

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

6 NOVEMBER 1997

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1998

BELEIDSNOTA

van de Diensten van de Eerste Minister (11)
voor het begrotingsjaar 1998 (**)

INLEIDING

De begroting van de Diensten van de Eerste Minister bestaat uit twee grote delen, namelijk (A) de sector « Eerste Minister » die vier organisatieafdelingen groepeerd (afdeling 40 « Kanselarij van de Eerste Minister », afdeling 54 « Vaste Nationale Cultuurpactcommissie », afdeling 56 « Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding » en afdeling 57 « Europees centrum voor verdwenen en misbruikte kinderen » en (B) de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden die twee organisatieafdelingen groeperen (afdeling 60 « Wetenschapsbeleid » en afdeling 61 « Onderwijs en Cultuur »).

Zie :

- 1249 - 97 / 98 :

- N° 1 : Uitgavenbegroting.
- N°s 2 en 3 : Verantwoordingen.
- N°s 4 tot 11 : Beleidsnota's.

(*) Vierde zitting van de 49° zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers hebben de Eerste Minister en de Minister van Wetenschapsbeleid de beleidsnota van hun departement overgezonden.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

6 NOVEMBRE 1997

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1998

NOTE DE POLITIQUE GENERALE

des Services du Premier Ministre (11)
pour l'année budgétaire 1998 (**)

INTRODUCTION

Le budget des Services du Premier Ministre est composé de deux grandes parties, notamment (A) le secteur « Premier Ministre », qui regroupe quatre divisions organiques (la division 40, « Chancellerie du Premier Ministre », la division 54 « Commission nationale permanente du Pacte Culturel », la division 56 « Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme » et la division 57 « Centre européen pour enfants disparus et exploités »), et (B) les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, qui regroupent deux divisions organiques (la division 60 « Politique scientifique » et la division 61 « Education et Culture »).

Voir :

- 1249 - 97 / 98 :

- N° 1 : Budget des dépenses.
- N°s 2 et 3 : Justifications.
- N°s 4 à 12 : Notes de politique générale.

(*) Quatrième session de la 49° législature.

(**) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le Premier Ministre et le Ministre de la Politique scientifique ont transmis la note de politique générale de leurs département.

DEEL I

**Sector « Eerste Minister »
(afdeling 40 tot 57)**

**A. KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
(O.A.40)**

1. ALGEMENE BELEIDSLIJNEN

De Kanselarij van de Eerste Minister is samengesteld uit verscheidene diensten met als hoofdplicht de coördinatie van het federale regeringsbeleid. De Kanselarij ondersteunt aldus de hele federale Regering en staat ter beschikking van de Eerste Minister en van de ministeriële kabinetten.

— De Secretarie van de Ministerraad is, in de schoot van de Kanselarij, in de eerste plaats belast met de administratieve taken rond de Ministerraad (en de dossiers die voorheen dienden te worden voorgelegd aan de Ministeriële Comités met nationale bevoegdheid, die werden afgeschaft bij het koninklijk besluit van 16 maart 1992). Het betreft inzonderheid het viseren van de nieuwe en de uitgestelde dossiers, het opstellen van de agenda, het verspreiden van de agenda samen met de erbijhorende documenten, het uitschrijven van de notificaties na de vergadering, de notulen en, tot slot, de archivering, zowel dynamisch als statisch. Deze taken zijn hoofdzakelijk cyclisch en repetitief, vermits er in normale omstandigheden wekelijks een vergadering van de Ministerraad plaats heeft.

— Anderzijds houdt de Secretarie van de Ministerraad zich bezig met de meest uiteenlopende activiteiten. Deze werkzaamheden zijn gebonden aan min of meer verwachte en regelmatige gebeurtenissen (bv. regeringsvorming; talloze vragen naar informatie uit binnen- en buitenland over de werking van de Regering, over de mechanismen gebruikt in het beslissingsproces, over de budgettaire en administratieve controle; juridische of redactionele adviezen bij het opstellen van voorontwerpen van wet of ontwerpen van koninklijk besluit). Vele van deze activiteiten gebeuren in nauwe samenwerking met andere secties van de Kanselarij zodat de functionele opdeling tussen de verschillende secties minder strak is en vooral met de Studiedienst — die speciaal belast is met het uitbrengen van juridische en technische adviezen over de dossiers die voorgelegd worden aan de Ministerraad, met het onderzoeken van vragen die betrekking hebben op de werking van de Regering (verzameling van praktische richtlijnen en omzendbrieven), alsook met het opvolgen van de uitvoering van het regeerakkoord en van de parlementaire werkzaamheden.

— Naast de sectie « Secretarie van de Ministerraad » fungeert de sectie « Secretarie van het Overlegcomité Federale Regering — Gemeenschaps- en Gewestregeringen ». Ook hier bestaat voor de Secretarie de eerste taak erin te zorgen voor alle admini-

PARTIE I^{re}

**Secteur « Premier Ministre »
(divisions 40 à 57)**

**A. CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
(D.O.40)**

1. NOTE DE POLITIQUE GENERALE

La Chancellerie du Premier Ministre se compose de différents services ayant pour mission principale la coordination de la politique du Gouvernement fédéral. Ainsi, la Chancellerie soutient l'ensemble du Gouvernement fédéral et est à la disposition du Premier Ministre et des cabinets ministériels.

— Le Secrétariat du Conseil des Ministres est, au sein de la Chancellerie, chargé en premier lieu des tâches administratives relatives au Conseil des Ministres (et aux dossiers qui devaient auparavant être soumis aux Comités ministériels à compétence nationale qui ont été abrogés par l'arrêté royal du 16 mars 1992). Il s'agit notamment de l'instruction des nouveaux dossiers et des dossiers reportés, de l'élaboration de l'ordre du jour, de la distribution de l'ordre du jour ainsi que des documents y afférents, de la rédaction des notifications après la réunion, du compte rendu et, finalement, de l'archivage aussi bien dynamique que statique. Ces tâches sont principalement cycliques et répétitives étant donné que, dans des circonstances normales, une séance du Conseil des Ministres se tient chaque semaine.

— D'autre part, le Secrétariat du Conseil des Ministres s'occupe de tâches les plus diverses. Ces activités découlent d'événements plus ou moins attendus ou réguliers (par ex. formation du Gouvernement, nombreuses demandes d'information de l'intérieur et de l'étranger sur le fonctionnement du Gouvernement, sur les mécanismes utilisés dans le processus de décision, sur le contrôle administratif et budgétaire, avis juridiques ou rédactionnels lors de la rédaction d'avant-projets de loi ou de projets d'arrêté royal). Beaucoup de ces activités se déroulent en collaboration étroite avec d'autres sections de la Chancellerie, vu que la subdivision fonctionnelle entre les différentes sections y est peu rigide, et principalement le Service d'études qui est plus spécialement chargé d'émettre des avis juridiques et techniques sur les dossiers soumis au Conseil des Ministres, d'examiner les questions relatives au fonctionnement du Gouvernement (recueil des instructions pratiques et circulaires) ainsi que de suivre l'exécution de l'accord de Gouvernement et les travaux parlementaires.

— A côté de la section « Secrétariat du Conseil des Ministres » fonctionne la section « Secrétariat du Comité de concertation Gouvernement fédéral — Gouvernements des Communautés et des Régions » dont la première tâche consiste également à prendre en

stratieve handelingen nodig voor de goede werking van het Overlegcomité (agenda, notificaties, processen-verbaal, archief, enz...). Bovendien vervult de Secretarie van het Overlegcomité de belangrijke taak van archivaris van alle documenten die besproken worden in verschillende interministeriële conferenties en zorgt zij voor het secretariaat van sommige van deze conferenties. Tot slot verstrekt deze Secretarie juridisch en redactioneel advies o.a. bij het opstellen van ontwerpen van samenwerkingsakkoorden en zorgt zij voor de publicatie en de archivering ervan.

Tevens is er de sectie « Secretariaat van de Opvolgingscommissie betreffende de milieutaksen », die de administratieve handelingen behartigt van deze Commissie (agenda's en verslagen van de vergaderingen, archief, briefwisseling, adviezen, enz...).

Vanaf 1996 (K.B.'s van 21 juni 1996) organiseert en verzekert de Kanselarij van de Eerste Minister het Secretariaat zowel van het Ministerieel Comité als van het College voor inlichting en veiligheid.

— Binnen de Kanselarij van de Eerste Minister is de sectie « Overheidsopdrachten » belast met de coördinatie van de reglementering betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. Deze materie behoort immers tot de bevoegdheden van de Eerste Minister.

— Tot de essentiële taken van de sectie « Overheidsopdrachten », behoren onder meer :

a) het opvolgen van de toestandkoming, de toepassing en de uitvoering van de Europese richtlijnen in deze materie;

b) de aanpassing van de reglementering in overleg met de voornaamste aanbestedende overheden op federaal, gewestelijk en gemeenschapsvlak;

c) de coördinatie van de contacten en briefwisseling met de Commissie van de Europese Unie en met de betrokken administraties;

d) het secretariaat van de Commissie en de interministeriële werkgroep voor de Overheidsopdrachten.

De uitvoeringsmaatregelen van de nieuwe wet van 24 december 1993 zijn vrijwel alle aangenomen en de inwerkingtreding van deze teksten zal een toenemende informatie- en begeleidingsactie op gang brengen uitgaande van de betrokken aanbestedende overheden.

De ondersteuning zal gebeuren door het geven van adviezen en door medewerking aan vormingsinitiatieven en publicaties.

— De volledig geïnformatiseerde personeels- en financiële dienst staan dit geheel bij en ondersteunen met hun ervaring die diensten of instellingen die in enige mate van de Diensten van de Eerste Minister afhankelijk zijn.

— De Ministerraad keurde het actieplan tot modernisering van Bistel principieel goed. Dit actieplan, dat moet bijdragen tot de uitbouw van een

charge tous les actes administratifs nécessaires au bon fonctionnement du Comité de concertation (ordre du jour, notifications, procès-verbaux, archives, etc...). En outre, il remplit la tâche très importante d'archivage de tous les documents examinés dans les différentes conférences interministérielles et assure le secrétariat de certaines d'entre elles. Enfin, ce Secrétariat donne des avis juridiques et rédactionnels, entre autres, lors de l'élaboration de projets d'accords de coopération et veille à leur publication et à leur archivage.

Il y a en outre la section « Secrétariat de la Commission de suivi relative aux écotaxes » qui gère les actes administratifs de cette Commission (ordres du jour et les procès-verbaux des réunions, les archives, la correspondance, les avis, etc...).

Depuis 1996 (les A.R. du 21 juin 1996) la Chancellerie du Premier Ministre organise et assure le secrétariat tant du Comité ministériel que du Collège du renseignement et de la sécurité.

— Au sein de la Chancellerie du Premier Ministre, la section « Marchés publics » est chargée de la coordination de la réglementation relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, matière relevant de la compétence du Premier Ministre.

— Parmi ses tâches essentielles, la section « Marchés publics » compte notamment :

a) le suivi de la réalisation, de l'application et de l'exécution des directives européennes en cette matière;

b) l'adaptation de la réglementation en concertation avec les principaux pouvoirs adjudicateurs aux plans fédéral, régional et communautaire;

c) la coordination des échanges avec la Commission de l'Union européenne et avec les administrations intéressées;

d) le secrétariat de la Commission et du groupe de travail interministériel des marchés publics.

Les mesures d'exécution de la nouvelle loi du 24 décembre 1993 ont été toutes adoptées et l'entrée en vigueur de ces nouveaux textes impliquera une action d'information et d'accompagnement renforcée des pouvoirs adjudicateurs concernés.

L'appui consistera à émettre des avis et à coopérer aux initiatives de formation et aux publications.

— Le service du personnel et le service financier qui, entretemps, se sont complètement informatisés, assistent cet ensemble; de plus, grâce à l'appui de leur propre expérience, ils soutiennent les services ou institutions qui, d'une manière ou l'autre, sont dépendantes des Services du Premier Ministre.

— Le Conseil des Ministres a donné son approbation au plan d'action de modernisation de Bistel. Ce plan d'action qui doit contribuer à mettre sur pied en

eigentijs informatiesysteem van de federale overheid, wordt in 1997 en 1998 gerealiseerd en heeft een driedelig doel :

- kwalitatief hoogstaande informatie op een gebruiksvriendelijke wijze elektronisch verspreiden en uitwisselen binnen de Federale Overheid (uitvoerende, rechtelijke en wetgevende macht), naar het grote publiek en de bedrijven;
- via de informatiesnelweg elektronische berichtenuitwisseling (e-mail) tussen alle federale ambtenaren op een gestandaardiseerde en veilige manier mogelijk maken;
- de Federale Overheid in staat stellen via de Federale Voorlichtingsdienst op een systematische wijze gegevens ter beschikking te stellen voor het grote publiek en de bedrijven.

Voormeld actieplan kadert binnen de krachtlijnen vastgelegd in het Regeerakkoord. Dit akkoord bepaalt dat de bestaande netwerken en databanken worden uitgebouwd tot een gecoördineerd federaal netwerk met zo groot mogelijke toegang tot beleidsrelevante gegevens.

Gegevens binnen de federale overheid zijn zowel van geaggregeerd-gepersonaliseerde als van niet-gepersonaliseerde aard. Vermits beide soorten gegevens niet op dezelfde schaal kunnen of mogen verspreid worden, wordt het netwerk opgedeeld in drie luiken :

- informatie toegankelijk voor een beperkte groep gebruikers binnen de federale overheid;
- informatie toegankelijk voor de gehele federale overheid;
- informatie bestemd voor de informatiesnelweg.

Door deze opbouw wordt op een structurele manier een fysische en veilige tussenlaag gecreëerd tussen databanken met vertrouwelijke en/of gepersonaliseerde gegevens enerzijds en de openbare gegevens anderzijds.

2. COMMENTAAR PER PROGRAMMA

40/0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Voor de uitbetaling van de bezoldigingen en de toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel is 93,7 miljoen BEF nodig voor 1998.

Voor de uitkering van de wedden van het overige personeel wordt 35,8 miljoen BEF uitgetrokken. De verhoging voor het geheel van de personeelskredieten bedraagt 3,1 miljoen BEF.

Voor de werkingskosten wordt 20,5 miljoen F aangevraagd (status quo in vergelijking met de aangepaste kredieten 1997).

Voor de uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen wordt eveneens als voor 1997 een krediet gereserveerd van 0,9 miljoen BEF.

1997 et 1998 un système d'information actualisé pour l'autorité fédérale, a un triple but :

- diffuser et échanger électroniquement des informations de haut niveau qualitatif au sein des autorités fédérales (pouvoirs législatif, exécutif et judiciaire) d'une manière conviviale et de les mettre à la disposition du grand public et des entreprises;
- permettre l'échange électronique de messages (e-mail) entre les fonctionnaires fédéraux d'une manière standardisée et sûre, par le biais des autoroutes de l'information;
- permettre aux autorités fédérales de mettre des données systématiquement à la disposition du grand public et des entreprises via le Service Fédéral de l'Information.

Le plan d'action précité s'inscrit dans le cadre des lignes de force de l'Accord gouvernemental. Cet accord stipule que les réseaux et banques de données existants sont transformés en un réseau fédéral coordonné permettant l'accès le plus large possible aux données politiques importantes.

Les données des autorités fédérales sont aussi bien de type personnalisé et agrégé que de type non personnalisé. Ces deux types de données ne pouvant être diffusées à la même échelle, le réseau est divisé en trois volets :

- informations accessibles à un groupe restreint d'utilisateurs au sein des autorités fédérales;
- informations accessibles à l'ensemble des autorités fédérales;
- informations destinées à l'autoroute de l'information.

Une telle mise en oeuvre permet de créer sur le plan de la structure un niveau intermédiaire physique et sûr entre les banques de données comportant des informations confidentielles et/ou personnalisées d'une part, et celles contenant des informations publiques d'autre part.

2. COMMENTAIRE DES PROGRAMMES

40/0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Pour 1998, 93,7 millions de BEF sont nécessaires pour le paiement des traitements et des allocations du personnel statutaire définitif et stagiaire.

Un montant de 35,8 millions de BEF est affecté au versement des traitements du personnel restant. L'augmentation pour l'ensemble des crédits du personnel s'élève à 3,1 millions de BEF.

Pour les frais de fonctionnement, un crédit de 20,5 millions de BEF est demandé (diminution par rapport aux crédits ajustés 1997).

Un crédit de 0,9 million de BEF est réservé comme en 1997 aux dépenses pour l'achat de biens durables.

In het licht van het gewenste inzicht inzake de besteding van de middelen, kan worden meegedeeld dat de kredieten 1996 (+ de overgedragen niet-gesplitste kredieten, overeenkomstig art. 31 van het K.B. van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit) voor het programma bestaansmiddelen van de Kancelarij van de Eerste Minister voor 100 % werden aangewend.

40/1. FEDENET

Aansluitend op de beslissing van 31 maart 1995 over het actieplan keurde de Ministerraad van 28 juli 1995 de uitbouw van een federaal elektronisch netwerk goed.

Twee doeleinden staan hierbij voorop. De federale overheid wil een performant netwerk uitbouwen voor de uitwisseling van beleidsinformatie binnen de federale overheid. De federale overheid wil bovendien op een systematische manier gegevens ter beschikking stellen via de informatiesnelweg(en) en op andere eigentijdse informatiedragers.

Het federaal elektronisch netwerk wordt uitgebouwd via subnetwerken. De subnetwerken groeperen overheidsdatabanken per informatiedomein. Op voorstel van een departement kan de ministerraad beslissen om nieuwe databanken aan te sluiten op het federaal elektronisch netwerk. Daartoe moeten ze uiteraard voldoen aan een aantal kwaliteitseisen en logistieke-technische vereisten.

Om de gegevens van het federaal elektronisch netwerk op de informatiesnelweg (Internet) en op andere informatiedragers aan te bieden, wordt de Federale Voorlichtingsdienst (F.V.D.) ingeschakeld. Ook de coördinatie van het aanbod van overheidsgegevens onder meer op Internet zal gebeuren door de F.V.D.

De werkingskosten van Fedenet worden voor 1998 geraamd op 100,7 miljoen BEF. Zij omvatten zowel de kosten voor de werking van het huidige systeem, dat in de loop van 1997 progressief werd afgebouwd, als de werkingskosten voor het nieuwe systeem dat progressief over een periode van 15 maand wordt opgebouwd.

Voor het investeringsprogramma worden 47,7 miljoen BEF ordonnanceringskredieten en 8,0 miljoen BEF vastleggingskredieten voorzien. Zij zijn bestemd voor de realisatie van het nieuwe systeem.

Daarnaast wordt nog een krediet van 30,0 miljoen BEF uitgetrokken, enerzijds voor allerhande uitgaven die verband houden met de informatiemaatschappij (15,0) en anderzijds wordt voor de verspreiding van gegevens van Fedenet naar alle openbare besturen, inclusief de pilootprojecten en subsidie verleend aan de Belgische Federale Voorlichtingsdienst (15,0).

A la lumière de l'aperçu souhaité sur l'utilisation des moyens, l'on peut signaler que les crédits 1996 du programme de subsistance de la Chancellerie du Premier Ministre ont été employés à 100 % (y compris les crédits non dissociés reportés, conformément à l'art. 31 de l'A.R. du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat).

40/1. FEDENET

A la suite de la décision du 31 mars 1995 concernant le plan d'action, le Conseil des Ministres du 28 juillet 1995 a approuvé la création d'un réseau électronique fédéral.

Deux objectifs sont poursuivis. Les pouvoirs publics fédéraux veulent créer un réseau performant pour l'échange d'informations politiques au sein de l'autorité fédérale. De plus, l'autorité fédérale souhaite fournir des données de manière systématique par le biais des autoroutes de l'information ainsi que par des supports électroniques actuels.

Le réseau électronique fédéral est composé de sous-réseaux. Ils regroupent des banques de données des services publics, subdivisées par domaines d'information. Sur proposition d'un département, le Conseil des Ministres peut décider de relier de nouvelles banques de données au réseau électronique fédéral. Pour ce faire, elles doivent satisfaire à un certain nombre d'exigences de qualité et à des exigences logistiques et techniques.

Afin de fournir les données du réseau électronique fédéral aux autoroutes de l'information (Internet) et à d'autres serveurs d'information, il est fait appel au Service Fédéral d'Information (S.F.I.) La coordination de l'offre des données des pouvoirs publics proposée, notamment sur Internet, se fera également par le biais du S.F.I.

Les frais de fonctionnement de Bistel sont estimés à 100,7 millions de BEF pour 1998. Les frais englobent aussi bien les coûts de fonctionnement du système actuel, lequel sera démantelé progressivement dans le courant de l'année 1997, que ceux du nouveau système qui sera progressivement installé sur une période de 15 mois.

Pour le programme d'investissement 47,7 millions de BEF de crédits d'ordonnancement et 8,0 millions de BEF de crédits d'engagement sont prévus. Ces crédits sont destinés à la réalisation du nouveau système.

De plus un crédit de 30,0 millions de BEF est réservé d'une part pour couvrir les dépenses généralement quelconques relatives à la société d'information (15,0) et d'autre part pour octroyer une subvention au Service fédéral belge d'information pour la diffusion des données de Fedenet à tous les services publics, y compris les projets pilote (15,0).

40/2. BELGA

De toelage aan het persagentschap BELGA blijft vastgesteld op 47,3 miljoen BEF. Dit krediet omvat volgende bijdragen :

- 1) de gewaarborgde overseining van :
 - de Belga-telexen in de Nederlandse en Franse taal, die door FEDENET opgeslagen en verspreid worden;
 - de telexen van de buitenlandse persagentschappen UPI, REUTER en AFP, die door Fedenet verspreid worden (39,7);
- 2) in de werkingskosten als vorm van directe hulp aan het federale persagentschap en in de organisatorische vernieuwing van de tekstnieuwsdienst (7,6).

De voorziene kredieten werden in 1996 effectief en integraal aan het Agentschap Belga overgemaakt bij middel van K.B.

40/3. SOCIALE TUSSENKOMSTEN

De wet van 1 september 1980 regelt de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan de personeelsleden tewerkgesteld in de overheidssector.

De uitbetaling gebeurt om de 2 jaar en de vakbondspremies 1995/1996 werden in 1997 uitbetaald, zodat voor 1998 geen krediet wordt aangevraagd.

— De subsidie aan de Stichting Roeping blijft in 1998 vastgesteld op 100 000 BEF.

— Ook voor de Belgische bijdrage in de werkingskosten van het International Press Center te Brussel wordt voor 1998 3 miljoen BEF voorzien.

Ingevolge een voorstel van de Regering werd de toelage aan de Koning Boudewijnstichting voor 1998 terug op 75 miljoen BEF gebracht en dit volgens een modulering (– 25 miljoen BEF) binnen het meerjarenprogramma 1997-1999.

In 1996 werden de kredieten voor het programma sociale tussenkomsten voor 100 % aangewend.

40/4. VOORLICHTING

Krachtens een overeenkomst tussen de Diensten van de Eerste Minister en het Ministerie van Buitenlandse Zaken enerzijds en de Belgische Federale Voorlichtingsdienst (F.V.D.) anderzijds, wordt een jaarlijkse subsidie ingeschreven op de respectieve departementale begrotingen.

Benevens deze toelage worden aan de F.V.D. specifieke programma-opdrachten gegeven (informatie van de overheid) waartoe op de begroting 1998 een krediet is ingeschreven van 55,8 miljoen BEF.

Voor de Diensten van de Eerste Minister vertegenwoordigt de toelage een bedrag van 75 900 000 BEF, die volgens de richtlijnen van de Minister van Begroting, in 4 schijven wordt uitgekeerd.

40/2. BELGA

La subvention à l'agence de presse BELGA reste fixée à 47,3 millions de BEF. Ce montant contient les contributions suivantes :

- 1) la garantie de la transmission des :
 - télex de Belga en langue néerlandaise et française, mémorisés et distribués par Fedenet;
 - télex des agences de presse étrangères UPI, REUTER et AFP distribués par Fedenet (39,7);

2) dans les frais de fonctionnement sous forme d'une aide directe à l'agence fédérale de presse et dans le renouvellement organique du service des informations par textes (7,6).

Les crédits prévus ont effectivement été transférés en 1996 à l'Agence Belga, par voie d'A.R.

40/3. INTERVENTIONS SOCIALES

La loi du 1^{er} septembre 1980 règle l'octroi et le paiement d'une prime syndicale au personnel mis au travail dans le secteur public.

Le paiement s'effectue tous les 2 ans et les primes syndicales 1995/1996 ont été payées en 1997 de sorte qu'aucun crédit n'est demandé pour 1998.

— Le subside à la Fondation de la Vocation reste fixé à 100 000 F en 1998.

— Pour 1998, 3 millions de BEF sont également prévus pour la contribution belge aux frais de fonctionnement de l'International Press Center à Bruxelles.

Par suite d'une proposition du Gouvernement, la dotation à la Fondation Roi Baudouin pour 1998 a été de nouveau fixée à 75 millions de BEF, selon une modulation (– 25 millions de BEF) dans le cadre du programme pluriannuel 1997-1999.

Les crédits du programme « interventions sociales » ont été utilisés à 100 % en 1996.

40/4. INFORMATION

En vertu d'un accord entre les Services du Premier Ministre et le Ministère des Affaires étrangères d'une part, et le Service fédéral belge d'Information (S.F.I.) d'autre part, un subside annuel est inscrit aux budgets départementaux respectifs.

Outre cette subvention, le S.F.I. se voit également attribuer des missions-programmes spécifiques pour lesquelles un crédit a été inscrit au budget. Pour 1998, ce crédit s'élève à 55,8 millions de BEF.

Pour les Services du Premier Ministre, la subvention représente un montant de 75 900 000 BEF qui, conformément aux directives au Ministre du Budget, est versé en 4 tranches.

Om een oplossing te bieden aan terugkerende liquiditeitsproblemen, ten gevolge van vertragingen in de uitbetaling van de subsidies wordt een bedrijfsfonds aan gelegd dat maximaal 30 miljoen BEF mag bedragen.

Het bedrijfsfonds wordt als volgt gestijfd :

- a) de subsidie-overschotten en de saldi van de voorschotten van programma-opdrachten;
- b) de eigen inkomsten.

Het bedrijfsfonds werkt een beter gebruik van de begrotingsmiddelen in de hand, aangezien ze financieringslasten vermijdt en toelaat de subsidie te beperken in functie van het verloop van de uitgaven.

Dit bedrijfsfonds laat een meer efficient beheer van de F.V.D. toe, waarbij de transparantie van de financieel boekhoudkundige verrichtingen verhoogd wordt.

In 1996 werden 100 % van gestemde kredieten aan de Belgische Federale Voorlichtingsdienst gestort.

40/5. REGERINGSACTIVITEITEN

Ter gelegenheid van de aanpassing van de begroting 1993 werd dit programma ingevoerd. Met de kredieten van dit programma worden uitgaven voor logistieke ondersteuning van het hele regeringswerk verricht (kosten voor vergaderingen van de Minister-raad en het Overlegcomité, werking en onderhoud van de perszaal).

In uitvoering van art. 3 van het KB van 6 juli 1997 (BS van 12 juli 1997) tot oprichting van een Studiecommissie aangaande het lot van de door de leden van de Joodse gemeenschap in België achtergelaten bezittingen bij hun deportatie tijdens de oorlog 1940-1945 een bijkomend krediet van 1,5 miljoen BEF ingeschreven voor de bezoldiging van een directiesecretaresse (niveau 2+) en van 2,1 miljoen BEF voor de werkingskosten, inzonderheid voor de uitbetaling van de presentiegelden en voor de terugbetaling van hun reis- en verblijfkosten.

Voor 1998 wordt voor een totaal van 12,5 miljoen BEF aan kredieten ingeschreven.

40/6. DIENST VOOR ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING

In uitvoering van de beslissing van de Minister-raad van 25 april 1997 (art. 41 en volgende van de ontwerp-programmawet voor de bevordering van het zelfstandig ondernemerschap) werd bij de Diensten van de Eerste Minister deze dienst opgericht om de coördinatie van de federale initiatieven op het vlak van de vereenvoudiging mogelijk te maken :

- 1) de modernisering van de net betreffende de toegang tot het beroep (vestigingswet);
- 2) de oprichting van nieuwe ondernemingen bevorderen door het vergemakkelijken van de toegang

Afin de trouver une solution aux problèmes de liquidités récurrents, un fonds de roulement est constitué dont le montant ne peut dépasser 30 millions de BEF.

Le fonds de roulement est alimenté par :

- a) les excédents de subsides et les soldes des avances des missions-programmes;
- b) les recettes propres.

Le fonds de roulement incite à une meilleure utilisation des moyens budgétaires étant donné qu'il permet d'éviter les charges liées au financement et de limiter les subsides en fonction de l'évolution des dépenses.

Ce fonds de roulement permet une gestion plus efficace du S.F.I., entraînant de ce fait une plus grande transparence des opérations comptables au niveau financier.

En 1996, 100 % des crédits votés ont été versés au Service fédéral belge d'Information.

40/5. ACTIVITES DU GOUVERNEMENT

A l'occasion de l'adaptation du budget 1993, les dépenses qui sont faites pour le soutien logistique de tout le travail gouvernemental (frais de réunions du Conseil des Ministres et du Comité de concertation, fonctionnement et entretien de la salle de presse) sont couvertes par les crédits inscrits à ce programme.

En exécution de l'art. 3 de l'AR du 6 juillet 1997 (MB du 12 juillet 1997) portant création d'une Commission d'étude sur le sort des biens délaissés par les membres de la communauté juive de Belgique lors de leur déportation pendant la guerre 1940-1945 un crédit supplémentaire de 1,5 million de BEF est inscrit pour la rémunération d'une secrétaire de direction (niveau 2+) et de 2,1 millions de BEF pour les frais de fonctionnement, notamment pour le paiement des jetons de présence et pour le remboursement des frais de parcours et de séjour.

Un crédit pour un total de 12,5 millions de BEF est réservé pour 1998.

40/6. AGENCE POUR LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE

En exécution de la décision du Conseil des Ministres du 25 avril 1997 (art. 41 et suivants du projet de la loi programme pour la promotion de l'entreprise indépendante, une Agence pour la Simplification Administrative a été créée auprès des Services du Premier Ministre afin de coordonner les initiatives fédérales en matière de simplification administrative en faveur des entreprises :

- 1) la modernisation de la loi d'accès à la profession (loi d'établissement);
- 2) l'encouragement à la création de nouvelles entreprises en facilitant l'accès au crédit de premier

tot investerings- en oprichtingskredieten en door het verlagen van de sociale bijdragen van de starters aan het sociaal statuut;

- 3) permanente vorming voor KMO-werknemers;
- 4) fiscale incentive voor bijkomende tewerkstelling;
- 5) de continuïteit van de ondernemingen verzekeren;
- 6) het aanmoedigen van de openstelling van het kapitaal van familiale ondernemingen;
- 7) vereenvoudiging van de administratieve omgeving van de ondernemingen.

B. VASTE NATIONALE CULTUURPACTCOMMISSIE (O.A.54)

1. ALGEMENE BELEIDSLIJNEN

De personeelsleden verbonden aan de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie houden controle en toezicht op de toepassing van de Cultuurpactwet van 16 juli 1973 onder het gezag van beide voorzitters.

In het kader van de door de Commissie gewenste grotere openbaarheid en openheid in haar werking door voorlichting van de bevolking en haar mandatarissen, zal de administratie in 1998 verder gaan met het laten drukken en verspreiden van brochures.

De administratie poogt ook naast de klachtendossiers tegemoet te komen aan de groeiende vraag van overheden en private organisaties om preventieve oplossingen uit te werken of voorstellen te onderzoeken.

2. COMMENTAAR VAN PROGRAMMA (54/0)

De personeelskredieten zijn met 0,5 miljoen BEF gestegen in vergelijking met de aangepaste kredieten 1997 (28,3 miljoen BEF).

De werkingskosten en de investeringsuitgaven (4,1 miljoen BEF) blijven net binnen de perken van de aangepaste kredieten 1997.

De kredieten voor het bestaansmiddelenprogramma van de commissie werden in 1996 volledig besteed.

C. CENTRUM VOOR GELIJKHEID VAN KANSEN EN VOOR RACISMEBESTRIJDING (O.A.56)

Het Centrum werd opgericht door de wet van 15 februari 1993 (Belgisch Staatsblad van 19 februari 1993) en artikel 10 van het koninklijk besluit van 28 februari 1993 tot vaststelling van het organiek statuut van het Centrum bepaalt dat de financieringsmiddelen bestaan uit een op de algemene uitgavenbegroting — sectie 11 — Diensten van de Eerste Minister — ingeschreven krediet. Het krediet van

établissement et d'investissement, et par réduction des charges de cotisations au statut social des indépendants-débutants;

- 3) formation permanente pour les travailleurs salariés dans les PME;
- 4) incitant fiscal pour emploi supplémentaire;
- 5) assurer la continuité des entreprises;
- 6) l'encouragement à l'ouverture du capital des entreprises familiales;
- 7) simplification de l'environnement administratif des entreprises.

B. COMMISSION NATIONALE PERMANENTE DU PACTE CULTUREL (D.O.54)

1. NOTE DE POLITIQUE GENERALE

Les membres du personnel liés à la Commission nationale permanente du Pacte culturel exercent le contrôle et la surveillance sur l'application de la loi du Pacte culturel du 16 juillet 1973 sous l'autorité des deux présidents.

Dans le cadre de l'information du public et de ses mandataires souhaitée par la Commission en vue d'une plus grande ouverture et d'une plus grande publicité sur son mode de fonctionnement, l'administration poursuivra en 1998 l'impression et la diffusion de brochures.

Outre les dossiers de plaintes, l'administration s'efforce à la demande accrue des autorités et des organisations privées d'élaborer des solutions préventives ou d'examiner des propositions.

2. COMMENTAIRE DU PROGRAMME (54/0)

Les crédits de personnel ont augmentés de 0,5 million de BEF en comparaison avec les crédits ajustés 1997 (28,3 millions de BEF).

Les frais de fonctionnement et d'investissements (4,1 millions de BEF) restent tout juste dans les limites des crédits ajustés 1997.

Les crédits du programme de subsistance de la Commission ont été entièrement utilisés en 1996.

C. CENTRE POUR L'EGALITE DES CHANCES ET LA LUTTE CONTRE LE RACISME (D.O.56)

Le Centre a été créé par la loi du 15 février 1993 (Moniteur belge du 19 février 1993) et l'article 10 de l'arrêté royal du 28 février 1993 fixant le statut organique du Centre stipule que les moyens de financement sont constitués d'un crédit inscrit au budget général de dépenses — section 11 — Services du Premier Ministre. Le crédit de 77,7 millions de BEF pour 1998 est destiné à couvrir les dépenses de per-

77,7 miljoen BEF voor 1998 is bestemd voor het dekken van de uitgaven voor personeel, werking en uitrusting van het Centrum.

Het Centrum heeft als opdracht de gelijkheid van kansen te bevorderen en elke vorm van uitsluiting, beperking of voorkeur op grond van ras, huidskleur, afstamming, afkomst of nationaliteit te bestrijden.

Eén van de actiemiddelen die het Centrum aanwendt om deze opdracht te concretiseren, is het oprichten van lokale meldpunten in een aantal steden (in 1996 zijn deze reeds operationeel in elf steden), teneinde het beleid dichter bij de bevolking te brengen.

Daarenboven bestaat er in het Centrum sinds 1996 een Armoedecel die, conform de Regeringsverklaring mee instaat voor de opvolging van het Algemeen Verslag over de Armoede.

Ook is het Centrum belast met het administratief en boekhoudkundig beheer van de dossiers van het Impulsfonds voor het Migrantenbeleid.

Tenslotte werd aan het Centrum door de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie — gepreciseerd in het koninklijk besluit van 16 juni 1995 — de opdracht toevertrouwd om de strijd tegen de mensenhandel te stimuleren, ondersteuning te verlenen voor de begeleiding en verdediging van de belangen van de slachtoffers en jaarlijks een publiek rapport aan de federale regering op te stellen.

D. EUROPEES CENTRUM VOOR VERMISTE EN EN MISBRUIKTE KINDEREN (O.A.57)

Bij KB van 10 juli 1997 werd het Europees Centrum voor vermiste en misbruikte kinderen — België — Stichting naar Belgisch recht opgericht.

De Stichting heeft tot doelstelling in de eerste plaats tussen te komen in alle gevallen van verdwijning van kinderen (ontvoering, seksuele uitbuiting, ontvoering door de ouders, weglopen) en dit in eender welk stadium (preventie, opsporing, studies, oprichting van een informatienetwerk, enz.).

De Stichting behelst in eerste instantie niet het probleem van verdwenen volwassenen, maar zal terzake wel een rol spelen.

De Stichting heeft eveneens tot doelstelling bij te dragen tot de voorkoming en de daadwerkelijke bestrijding van elke vorm van kinderhandel, van pedoseksualiteit en van kinderpornografie.

Met het oog op het bereiken van dit doel, kan de Stichting fondsen, legaten, subsidies en andere bijdragen ontvangen.

De Stichting kan alle handelingen stellen die rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden zijn met haar doelstelling. Zij kan meer bepaald meewerken aan en haar steun betuigen voor alle handelingen of instellingen die hetzelfde doel hebben.

sonnel, de fonctionnement et d'équipement du Centre.

Le Centre a pour mission de promouvoir l'égalité des chances et de combattre toute forme de distinction, d'exclusion, de restriction ou de préférence fondée sur la race, la couleur, l'ascendance, l'origine ou la nationalité.

Un des moyens d'actions que le Centre utilise à cette fin, est la création de bureaux de plaintes locaux dans un certain nombre de villes (en 1996 ils étaient opérationnels dans onze villes), afin de rendre le niveau décisionnel plus proche des citoyens.

En outre, il existe au Centre depuis l'année 1996 une Cellule Pauvreté, qui conformément à la déclaration gouvernementale, a pour tâche d'assurer le suivi du Rapport Général sur la Pauvreté.

Le Centre est aussi chargé de la gestion administrative et comptable des dossiers du Fonds d'Impulsion à la Politique des Immigrés.

Enfin, la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantile, et de manière plus précise l'arrêté royal du 16 juin 1995, confie au Centre la mission de stimuler la lutte contre la traite des êtres humains, de soutenir l'accompagnement et la défense des intérêts des victimes et d'élaborer un rapport annuel et public qui est remis au gouvernement fédéral.

D. CENTRE EUROPEEN POUR ENFANTS DISPARUS ET EXPLOITÉS (D.O.57)

Le Centre européen pour Enfants Disparus et exploités — Belgique — Fondation du droit belge a été créé par AR du 10 juillet 1997.

La Fondation a pour objet d'intervenir en priorité dans tous les cas de disparitions d'enfants (rapt, exploitation sexuelle, enlèvement parental, (fugue) et à quel stade que ce soit (prévention, recherche, études, constitution de réseau d'information, etc.).

La Fondation ne couvre pas prioritairement la question des adultes disparus, mais jouera un rôle à cet égard.

La Fondation a également comme objectif de contribuer à la prévention et la lutte efficace contre toutes formes de trafic d'enfants, de pédosexualité et de pédopornographie.

A cet effet, la Fondation peut recueillir des fonds, des legs, des subsides et autres contributions.

La Fondation peut accomplir tous les actes se rapportant directement ou indirectement à son objet. Elle peut notamment prêter son concours et s'intéresser à toutes activités ou institutions ayant le même objet.

De Stichting kan een Europees en/of een internationaal netwerk, dat instellingen met hetzelfde doel hergroepeert, oprichten of er aan deelnemen.

De Raad van Beheer beslist over de concrete handelingen van de Stichting, op advies van de Waakzaamheidsraad.

Voor 1997 werd een krediet van 10 miljoen BEF aan het Centrum overgemaakt en voor 1998 wordt een bedrag van 35 miljoen BEF ter beschikking gesteld.

DEEL II

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (afdelingen 60 en 61)

1. De algemene verantwoordelijkheden die berusten bij de Minister van Wetenschapsbeleid alsook de opdrachten van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (DWTC) werden al beschreven in de algemene beleidslijnen die aan het Parlement werden voorgelegd ter gelegenheid van de bespreking van de begroting 1997 (zie document 727/11-96/97).

2. Om deze verantwoordelijkheden en opdrachten te kunnen uitvoeren, worden de begrotingskredieten met betrekking tot de programma's en acties voor onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening, de « gemeenschappelijke » culturele aangelegenheden en de federale bevoegdheden inzake onderwijs gegroepeerd binnen twee afdelingen van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister :

a) afdeling 60, met als opschrift « Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden — gedeelte Wetenschapsbeleid » :

Deze afdeling bevat de basisallocaties met betrekking tot het Wetenschapsbeleid (die men kan herkennen dankzij de code R) in aparte en homogene programma's voorgesteld, op dezelfde manier als de kredieten van wetenschapsbeleid van de andere departementen.

De Minister van Wetenschapsbeleid is de ordonnateur voor het geheel van de kredieten van afdeling 60.

b) afdeling 61, met als opschrift « Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden — gedeelte Onderwijs en Cultuur » :

Deze afdeling bevat de basisallocaties met betrekking tot de « gemeenschappelijke » aangelegenheden die verband houden met Cultuur (programma's 1, 2 en 3) of Onderwijs (programma's 4, 5 en 6).

De Minister van Wetenschapsbeleid is de ordonnateur voor de programma's 1, 2 en 3; de programma's 4, 5 en 6 vallen onder de bevoegdheid van de Minister van Wetenschapsbeleid en/of de Minister van Begroting.

Sinds het begrotingsjaar 1997 wordt de begroting van de DWTC gesplitst in basisallocaties volgens de

Les actions concrètes de la Fondation sont décidées par le conseil d'administration, sur avis du Conseil de vigilance.

Pour l'année 1997, un crédit de 10 millions de BEF a été versé et, pour l'année 1998, un montant de 35 millions de BEF est mis à la disposition du Centre.

PARTIE II

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (divisions 60 et 61)

1. Les responsabilités générales qui incombent au Ministre de la Politique scientifique, ainsi que les missions des Services fédéraux des affaires scientifiques techniques et culturelles (SSTC), ont déjà été décrites dans la note de politique générale soumise au Parlement à l'occasion de l'examen du budget de l'année 1997 (voir document 727/11-96/97).

2. Pour permettre l'exercice de ces responsabilités et missions, les crédits budgétaires relatifs aux programmes et actions de recherche et de service public scientifique, aux activités culturelles « communes » et aux compétences fédérales en matière d'enseignement sont regroupés au sein de deux divisions du budget des Services du Premier Ministre :

a) la division 60, intitulée « Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles — partie Politique scientifique » :

Cette division regroupe les allocations de base relatives à la Politique scientifique (que l'on peut identifier grâce au code R) et présentées en programmes distincts et homogènes, à l'instar des crédits de politique scientifique des autres départements.

Le Ministre de la Politique scientifique a qualité d'ordonnateur pour l'ensemble des crédits de la division 60.

b) la division 61, intitulée « Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles — partie Education et Culture » :

Cette division regroupe les allocations de base relatives aux activités « communes » ayant trait à la Culture (programmes 1, 2 et 3) ou à l'Education (programmes 4, 5 et 6).

Le Ministre de la Politique scientifique a qualité d'ordonnateur pour les programmes 1, 2 et 3; les programmes 4, 5 et 6 relèvent de la compétence du Ministre de la Politique scientifique et/ou du Ministre du Budget.

Depuis l'exercice 1997, le budget des SSTC est ventilé en allocations de base correspondant à la

nieuwe economische ESER-classificatie. Deze bijgewerkte voorstelling van de kredieten van de DWTC — die vrijwel alle basisallocaties 01.xx (uitgaven van allerlei aard) doet verdwijnen, brengt een aantal moeilijkheden en problemen met zich mee voor de uitvoering van de lopende onderzoekprogramma's en qua leesbaarheid en vergelijking met vroegere begrotingsjaren. Het begeleidend commentaar bij de algemene Rijksbegroting en bij de verantwoordingen zal dan ook trachten, wat deze kredieten betreft, de nodige referenties te verschaffen om een goed inzicht te krijgen in de begrotingsvoorstellen voor 1998.

*
* *

Afdeling 60

DWTC — gedeelte Wetenschapsbeleid

3. De federale overheid behoudt belangrijke bevoegdheden inzake onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening en zet daartoe heel wat middelen in. Die middelen belopen in totaal 24,9 miljard frank in 1998 en vormen het Interdepartementaal begrotingsprogramma voor wetenschapsbeleid (BPWB), dat de kredieten groepeerd die de federale departementen besteden aan wetenschappelijke activiteiten.

Die departementen zijn, ter herinnering, behalve het gedeelte van de Diensten van de Eerste Minister dat onder mijn gezag staat, de departementen Economische Zaken, Landbouw, Ontwikkelingssamenwerking, Landsverdediging, Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Binnenlandse Zaken, Tewerkstelling en Arbeid, Buitenlandse Zaken, Justitie, Verkeerswezen en Infrastructuur en Rijswacht.

Het is aan de Interministeriële Commissie voor Wetenschapsbeleid (ICWB) om de begrotingsvoorstellen voor wetenschapsbeleid van die verschillende departementen bijeen te brengen en adviezen en aanbevelingen uit te brengen wat de omvang, de ontwikkeling en de besteding van de kredieten betreft die dat BPWB vormen. De ICWB — waarvan het mandaat en de samenstelling werden geactualiseerd bij het koninklijk besluit van 6 januari 1997 — is samengesteld uit de hoge ambtenaren die in de betrokken departementen verantwoordelijk zijn voor de activiteiten die verband houden met het onderzoek en de wetenschappelijke dienstverlening.

Hierna staat, ter herinnering, een synthesesetabel van het BPWB voor het begrotingsjaar 1997 aangepast. Wat het begrotingsjaar 1998 betreft, wordt verwezen naar de Algemene toelichting bij de begroting (derde gedeelte — hoofdstuk III — sectie 6).

nouvelle classification économique SEC. Cette actualisation de la présentation des crédits des SSTC, qui a fait disparaître la quasi-totalité des allocations de base 01.xx (dépenses de toute nature), provoque un certain nombre de difficultés pour l'exécution des programmes de recherche en cours et pose quelques problèmes de lisibilité et de comparaison avec les exercices antérieurs. Aussi les commentaires qui accompagneront le budget général de l'Etat et ses justifications s'efforceront-ils, en ce qui concerne ces crédits, de donner les références nécessaires à la bonne compréhension des propositions budgétaires 1998.

*
* *

Division 60

SSTC — partie Politique scientifique

3. L'Autorité fédérale conserve des compétences substantielles en matière de recherche et de service public scientifique et elle mobilise à cette fin des moyens qui sont importants. L'ensemble de ces moyens représente 24,9 milliards de francs en 1998 et constitue le Programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique (PBPS), qui regroupe les crédits que les départements fédéraux affectent aux activités scientifiques.

Pour rappel, ces départements sont, outre la partie des Services du Premier Ministre placée sous mon autorité, les départements des Affaires économiques, de l'Agriculture, de la Coopération au Développement, de la Défense nationale, des Affaires sociales, Santé publique et Environnement, de l'Intérieur, de l'Emploi et Travail, des Affaires étrangères, de la Justice, des Communications et Infrastructure et de la Gendarmerie.

Il appartient à la Commission interministérielle de la Politique scientifique (CIPS) de rassembler les propositions budgétaires de politique scientifique de ces différents départements et d'émettre des avis et recommandations sur la hauteur, l'évolution et l'affectation des crédits formant ce PBPS. La CIPS — dont le mandat et la composition ont été actualisés par l'arrêté royal du 6 janvier 1997 — est composée des hauts fonctionnaires responsables, dans les départements concernés, des activités en relation avec la recherche et le service public scientifique.

Pour mémoire, on trouvera ci-après un tableau de synthèse du PBPS pour l'exercice 1997 ajusté. Pour ce qui concerne l'exercice 1998, on se référera à l'Exposé général du budget (troisième partie — chapitre II — section 6).

	Begroting Wetenschaps- beleid 1997 aangepast — <i>Budget Politique scientifique 1997 ajusté</i>	% t.o.v. de totale begroting van het departement — <i>% p.r. au budget total du département</i>	% t.o.v. het totaal van het BPWB — <i>% p.r. au total du PBPS</i>
Diensten van de Eerste Minister - gedeelte DWTC. — <i>Services du Premier Ministre - partie SSTC</i>	13.580,6	67,5	57,4
Justitie. — <i>Justice</i>	172,7	0,5	0,7
Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i>	41,3	0,3	0,2
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. — <i>Affaires étrangères et Commerce extérieur</i>	153,4	1,4	0,7
Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Coopération au déve- loppement</i>	2.048,9	9,5	8,7
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i>	1.208,6	1,2	5,1
Algemene Politie steundienst en Rijkswacht. — <i>Service général d'Appui policier et Gendarmerie</i>	6,0	0,0	0,0
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i>	7,4	0,0	0,0
Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. — <i>Affai- res sociales, Santé publique et Environnement</i>	793,0	0,3	3,3
Middenstand en Landbouw. — <i>Classes moyennes et Agri- culture</i>	2.269,0	4,6	9,8
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i>	3.260,5	28,3	13,6
Verkeerswezen en Infrastructuur. — <i>Communications et Infrastructure</i>	122,1	0,1	0,5
TOTAAL. — <i>TOTAL</i>	23.663,5	—	100,0

In tegenstelling tot wat in de andere departementen wordt vastgesteld, is het grootste gedeelte van de aan de DWTC toegekende kredieten weggelegd voor wetenschappelijke activiteiten van onderzoek en dienstverlening. Hieruit volgt dat elk nieuw initiatief op wetenschappelijk gebied waarvoor extra middelen zijn vereist noodzakelijkerwijs — in de begroting van de DWTC — moet worden gecompenseerd op andere kredieten die eveneens aan de wetenschap worden besteed, terwijl de andere departementen kunnen beslissen of voorrang wordt verleend aan « onderzoek » of andere activiteiten in het kader van hun algemene opdrachten.

Gelet daarop is het voor de Minister van Wetenschapsbeleid bijzonder moeilijk om de onderzoeksprioriteiten vast te leggen, gezien de talrijke behoeften op dat gebied waarin niet wordt voorzien.

In dit opzicht is geweten — en wat vaak ter sprake komt — dat de overheidsuitgaven voor onderzoek in België relatief gezien heel wat lager liggen dan in de meeste Europese landen. Die situatie houdt aan en de budgettaire beperkingen vormen de belangrijkste hinderpaal voor de noodzakelijke inhaalbeweging die op dat gebied op gang zou moeten worden gebracht. De begroting 1998 voorziet niettemin verscheidene positieve maatregelen die een dergelijke inhaalbeweging aankondigen.

Contrairement à ce que l'on constate pour les autres départements, la plus grande part des crédits attribués aux SSTC est dévolue à des activités scientifiques de recherche et de service public. Il en résulte que toute initiative nouvelle en matière scientifique requérant des moyens supplémentaires doit — dans le budget des SSTC — être nécessairement compensée sur d'autres crédits également consacrés à la science, alors que les autres départements peuvent arbitrer entre des priorités « recherche » et d'autres priorités dans le cadre de leurs missions générales.

Dans ces conditions pour le Ministre de la Politique scientifique, le choix des priorités de recherche est particulièrement délicat, vu l'ampleur des besoins non couverts dans ce domaine.

On sait à cet égard — et cela est souvent évoqué — que le niveau relatif de la dépense publique pour la recherche est en Belgique sensiblement inférieur à celui que l'on observe dans la plupart des pays européens. Cette situation perdure et la contrainte budgétaire constitue une entrave majeure au nécessaire rattrapage qui devrait être engagé dans ce domaine. Le budget 1998 prévoit néanmoins plusieurs mesures positives qui annoncent un tel rattrapage.

Het grootste gedeelte van de aan onderzoek bestede overheidsmiddelen is voortaan in handen van de Gemeenschappen en de Gewesten. Het komt hun derhalve toe in hoofdzaak die inhaalbeweging op zich te nemen. In die context wensen zij hun onderzoekdotaties op te voeren wanneer budgettaire middelen kunnen worden vrijgemaakt, wat vooral thans het geval is voor de Vlaamse Gemeenschap die haar inspanningen in een middellange-termijnperspectief plaatst.

Gebruik makend van de mogelijke initiatieven waarin is voorzien in de bevoegdheden die hem werden toegekend bij de bijzondere wet tot hervorming der instellingen, is de federale Staat bij machte het algemene niveau van het onderzoek in het gehele land te verhogen door op systematische wijze het bijeenbrengen aan te moedigen van de elkaar aanvullende wetenschappelijke en technische kundigheden in beide Gemeenschappen.

Die rol welke de federale overheid vervult om op nationaal vlak een actieve samenwerking in stand te houden tussen instellingen en onderzoekploegen van verschillende taalrol is van essentieel belang voor de internationale uitstraling van het Belgische wetenschapspotentieel in zijn geheel en ook voor het leggen van de wetenschappelijke basis om maatschappelijke en economische oplossingen te vinden voor het gehele land.

Het federale optreden is gericht op de onderzoekactiviteiten die nodig zijn voor de uitoefening van de algemene bevoegdheden van de Staat (het onderzoek behoort hier tot zijn algemene bevoegdheden) alsmede op programma's die problematieken behandelen die — gelet op hun impact op wetenschap, maatschappij en economie — van meet af aan een nationale en internationale draagwijdte hebben en het kader overstijgen van de bevoegdheden die deze of gene Gemeenschap of Gewest zelf uitoefenen.

4. Zoals blijkt uit de tabel hiervoor, vertegenwoordigen de kredieten van wetenschapsbeleid (afdeling 60) waarover de Diensten beschikken die onder mijn gezag staan (DWTC) 57 % van alle budgetten die op federaal vlak worden besteed aan de wetenschappelijke activiteiten van onderzoek en dienstverlening.

Zij zullen in 1998 stijgen met 4,6 % van de betalingsmiddelen, zijnde een reële toename met 2,7 % rekening gehouden met de inflatie die op 1,9 % wordt geraamd. Die ontwikkeling draagt derhalve — weliswaar in beperkte mate — bij tot de bovenvermelde inhaalbeweging.

In 1998 zal, behalve het voortzetten van de lopende O&O-programma's, voornamelijk aandacht worden besteed aan :

— het uitvoeren van de onderzoekactiviteiten die het voorwerp zijn geweest van recente regeringsbeslissingen (inzonderheid het plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling en het plan voor wetenschappelijke ondersteuning van de informatiemaatschappij);

Les Communautés et les Régions détiennent désormais la plus grande part des moyens publics consacrés à la recherche. C'est donc à elles qu'il appartient de mettre en oeuvre l'essentiel de ce rattrapage. Elles marquent leur volonté, pour ce faire, d'accroître leurs dotations à la recherche lorsque des marges budgétaires peuvent être dégagées, ce qui est en particulier le cas actuellement de la Communauté flamande qui situe son effort dans une perspective à moyen terme.

L'Etat fédéral, en utilisant les possibilités d'initiative prévues dans les compétences qui lui sont attribuées par la loi spéciale de réformes institutionnelles, est en mesure de rehausser le niveau général de la recherche dans l'ensemble du pays en stimulant de façon systématique le rassemblement de compétences scientifiques et techniques complémentaires présentes dans les deux communautés.

Cette vocation de l'Autorité fédérale à maintenir à l'échelle nationale une collaboration active entre institutions et équipes de recherche de rôle linguistique différent est essentielle pour le rayonnement de l'ensemble du potentiel scientifique belge sur le plan international et aussi pour dégager les bases scientifiques de solutions sociales et économiques applicables à l'ensemble du pays.

L'action fédérale se concentre sur les recherches nécessaires à l'exercice des compétences générales de l'Etat (la recherche est ici un attribut de ces compétences générales) ainsi que sur des programmes traitant de problématiques qui — par leurs incidences scientifiques, sociales et économiques — ont d'emblée une portée nationale et internationale et débordent du champ des compétences exercées en propre par telle Communauté ou telle Région.

4. Comme il ressort du tableau ci-avant, les crédits dont disposent les Services placés sous mon autorité (les SSTC) en matière de politique scientifique (division 60) représentent environ 57 % du total des budgets consacrés au niveau fédéral aux activités scientifiques de recherche et de service public.

Ils connaîtront en 1998 une croissance de 4,6 % en moyens de paiement, soit une croissance réelle de 2,7 % si on tient compte de l'inflation estimée à 1,9 %. Cette évolution contribue donc — certes dans une mesure limitée — à l'effort de rattrapage évoqué ci-avant.

Outre la poursuite des programmes de R et D en cours, l'année 1998 sera consacrée principalement à :

— la mise en oeuvre effective des activités de recherche qui ont fait l'objet de décisions gouvernementales récentes (notamment les programmes d'appui scientifique à une politique de développement durable et à la société de l'information);

- het verder opvoeren van het aantal wetenschappelijke banen (het aantal extra aan te werven onderzoekers in de universiteiten en de federale wetenschappelijke instellingen, te weten 100, zal worden verdubbeld voor het academiejaar 1997-1998 en verdrievoudigd voor het academiejaar 1998-1999);

- het oprichten binnen de DWTC van een nieuwe Dienst voor wetenschappelijke en technische informatie om de gehele Belgische wetenschappelijke gemeenschap en de economische wereld over meer efficiënte databanken te doen beschikken;

- het moderniseren van het administratieve en financiële beheer van de federale wetenschappelijke instellingen die onder mijn gezag staan;

- wat de musea betreft, de toegang voor het publiek en het toezicht op de collecties verbeteren door 40 nieuwe zaalwachters beschikbaar te stellen die met een arbeidsovereenkomst worden aangeworven;

- het voorbereiden van de overbrenging van de collecties van het Instrumentenmuseum naar het gebouw « Old England » dat speciaal daarvoor wordt toegerust;

- het restaureren van de lokalen van de Stichting Biermans-Lapôtre in Parijs dankzij een uitzonderlijke lening waarvan de federale Staat heeft toegezegd een bedrag van 70 miljoen BEF terug te betalen.

Voor meer details over de verschillende voornoemde punten wordt verwezen naar de betrokken hoofdstukken.

5. De aan de DWTC toevertrouwde verantwoordelijkheden op het gebied van het Wetenschapsbeleid kunnen in acht categorieën worden ondergebracht :

- het beheer van programma's voor wetenschappelijke beleidsondersteuning;

- de ondersteuning van de netwerken voor fundamenteel onderzoek;

- de ondersteuning van de tewerkstelling van onderzoekers;

- de luchtvaartprogramma's;

- de operationele centra van de DWTC;

- de internationale wetenschappelijke samenwerking;

- de federale wetenschappelijke instellingen;

- de wetenschappelijke activiteiten voor onderwijsvorming.

a) Programma's voor wetenschappelijke beleidsondersteuning

Gezien de complexiteit van de technische, economische, sociale en ecologische ontwikkelingen kan de politieke zowel als administratieve overheid zich niet langer meer baseren op onvolledig en sporadisch wetenschappelijk advies om de beleidsvorming voor te bereiden, haar eigen acties te ontwikkelen en het algemeen juridisch en regelgevend kader te definiëren waarbinnen de economische en sociale actoren bewegen. De overheid moet kunnen terugval- len op een meer permanente en samenhangende wetenschappelijke expertise, geleverd door onder-

- l'augmentation de l'effort d'accroissement de l'emploi scientifique (le nombre de 100 chercheurs supplémentaires à recruter dans les universités et les établissements scientifiques fédéraux sera doublé pour l'année académique 1997-1998 et triplé pour l'année 1998-1999);

- la création au sein des SSTC d'un nouveau Service d'Information scientifique et technique pour une mise à disposition plus performante de banques de données destinées à l'ensemble de la communauté scientifique belge et du monde économique;

- la modernisation de la gestion administrative et financière des établissements scientifiques fédéraux relevant de mon autorité;

- concernant les musées, l'amélioration de leur accès au public et de la surveillance de leurs collec- tions, par la mise à disposition de 40 nouveaux gar- diens de salle engagés sous contrat;

- la préparation du transfert des collections du Musée Instrumental vers le bâtiment « Old En- gland » qui est en voie d'être spécialement aménagé à cet effet;

- la restauration des locaux de la Fondation Biermans-Lapôtre à Paris grâce à un emprunt spé- cial dont l'Etat fédéral s'est engagé à rembourser une quote-part de 70 millions de BEF.

Pour plus de détails sur les différents points préci- tés, on se référera utilement aux chapitres concernés.

5. Les responsabilités confiées aux SSTC dans le domaine de la Politique scientifique peuvent être classées en huit catégories :

- la gestion de programmes d'appui scientifique aux politiques;

- le soutien aux grands réseaux de recherche fondamentale;

- le support à l'emploi de chercheurs;

- les programmes aéronautiques;

- les centres opérationnels des SSTC;

- la coopération scientifique internationale;

- les établissements scientifiques fédéraux;

- les activités scientifiques pour l'enseignement- formation.

a) Les programmes d'appui scientifique aux poli- tiques

Confrontées à la complexité des évolutions techni- ques, économiques, sociales et environnementales, les instances publiques — tant politiques qu'admini- stratives — ne peuvent plus se fonder uniquement sur des avis scientifiques partiels et occasionnels pour préparer leurs décisions, organiser leur propre action ou définir le cadre juridique et réglementaire général dans lequel oeuvreront les acteurs sociaux et économiques. Elles doivent pouvoir s'appuyer sur une expertise scientifique plus permanente et cohé- rente, fournie par des équipes de recherche démon-

zoekteams die hun werkzaamheden voortdurend afstemmen op de noden en behoeften van de samenleving.

Een eerste belangrijk deel van de activiteiten van de DWTC beoogt precies deze wetenschappelijke ondersteuning van het overheidsbeleid, in de vorm van beleidsondersteunende programma's.

De betalingsmiddelen voor die programma's bedragen 1 284 miljoen BEF voor het begrotingsjaar 1998.

In deze programma's moet het bestuur niet alleen een impuls geven aan het onderzoek zelf, maar tot het uiterste gaan om de methoden, de gegevens en conclusies van het onderzoek beschikbaar te stellen aan de betrokken gebruikers uit het grote publiek en verder aan alle sociale en economische actoren die baat hebben bij de uit te werken beleidsaanpak.

Deze beleidsvormen voltrekken zich op diverse niveaus: nationaal, of het nu gaat om exclusieve verantwoordelijkheden van de federale overheid, of om de gezamenlijke tenuitvoerlegging van bevoegdheden op de onderscheiden beleidsniveaus, federaal of van de deelgebieden, of nog in internationaal verband, waar Belgisch onderzoek moet bijdragen aan het uitwerken van aanbevelingen en beslissingen die talloze landen aanbelangen.

De huidige DWTC-programma's zijn opgebouwd rond drie belangrijke uitdagingen van de hedendaagse maatschappij: ten eerste de democratische toegang tot de nieuwe informatiemaatschappij; ten tweede het tot stand brengen van een duurzame ontwikkeling en ten derde de voorwaarden voor een nieuwe sociale samenhang.

- Informatiemaatschappij

De groei van telematica- en multimediasdiensten heeft een steeds verdergaande invloed op de strategie, de structuur en de werkmethode van industriële en commerciële ondernemingen. Men kan verwachten dat de relatie tussen burger en Staat drastisch zal verbeteren onder impuls van nieuwe, directere en snellere toegangsmiddelen tot overheidsdiensten en van de voortschrijdende doorzichtigheid van het bestuur. Ook het individu zal zijn consumptiegewoonten van goederen en diensten ingrijpend zien veranderen.

Toch dreigt een groeiende kloof te ontstaan tussen de snelle totstandkoming van dit technologisch potentieel en de verspreiding ervan ten behoeve van een steeds groter aantal gebruikers, naast de industriële, commerciële en financiële sectoren.

De aan de gang zijnde technologieontwikkelingen ten goede laten komen aan de op dit punt minst bevoordeelde gebruikerscategorieën (KMO's, vrije beroepen, culturele en sociale instellingen, overheids- en non-profitsector) en ze helpen vaardigheden te ontwikkelen teneinde netwerken aan te wenden om diensten te gebruiken en te produceren, vormt een tweeledige uitdaging. Een democratische

trant leur disponibilité à orienter de manière durable leurs travaux en fonction des demandes de la société.

Un premier volet important des activités des SSTC est consacré à mettre en œuvre cet appui scientifique aux politiques des autorités publiques, sous la forme de programmes d'aide à la décision.

Les moyens de paiement destinés à ces programmes s'élèvent à 1 284 millions de BEF pour l'exercice 1998.

Dans ces programmes, l'administration a pour rôle non seulement de stimuler les recherches elles-mêmes, mais aussi de fournir un intense effort de diffusion des méthodes, données et conclusions de ces recherches auprès des utilisateurs publics concernés et — au-delà de ceux-ci — auprès de tous les acteurs économiques et sociaux impliqués dans les politiques à concevoir.

Ces politiques peuvent se situer sur divers plans: à l'échelle nationale, soit qu'elles relèvent des responsabilités exclusives de l'Autorité fédérale, soit qu'elles impliquent la mise en œuvre conjointe des compétences de divers niveaux de pouvoirs, fédéral et fédérés, ou encore sur le plan international, où la recherche belge doit apporter sa contribution à la préparation de recommandations et décisions qui impliquent un large ensemble de pays.

Les programmes actuels des SSTC s'articulent autour de trois enjeux majeurs de la société contemporaine. Le premier de ces axes est l'accès démocratique à la nouvelle société de l'information, le deuxième est la mise en œuvre d'un développement durable, le troisième concerne les conditions d'une nouvelle cohésion sociale.

- La société de l'information

La multiplication des services télématiques et multimédia affecte et affectera de plus en plus les stratégies, structures et méthodes de travail des entreprises industrielles et commerciales. La relation entre le citoyen et l'Etat devrait s'améliorer considérablement grâce aux nouveaux moyens d'accès plus directs et plus rapides aux services publics et à l'accroissement de la transparence de l'administration qui en résulte. Les individus eux-mêmes verront leurs habitudes de consommation de biens et services profondément modifiées.

Il existe cependant un risque de décalage croissant entre le développement rapide de ce potentiel technologique et sa diffusion auprès d'une gamme élargie d'usagers, au-delà des grands utilisateurs industriels, commerciaux et financiers.

Faire bénéficier des évolutions technologiques en cours les catégories moins favorisées sur ce plan (PME, professions libérales, institutions culturelles et sociales, secteur public et non marchand) et les aider à développer des savoir-faire en matière d'utilisation des réseaux tant pour y consommer que pour y produire des services constitue un double défi. Un défi démocratique car il s'agit d'éviter les risques de

uitdaging, want het gevaar van een samenleving met twee snelheden vanuit het oogpunt van de technische vooruitgang moet worden afgewend. Toch is er ook sprake van een economische en sociale uitdaging, want hier ontstaat ruimte om de rendabiliteit te verhogen van alle investeringen die moeten worden gedaan om de infrastructuur en de diensten van de informatiemaatschappij uit te bouwen.

Dit vooruitzicht opent nieuwe mogelijkheden voor het onderzoek, naast de daaropvolgende demonstratieprojecten, voorlichtings- en bewustmakingscampagnes. Dit wordt beoogd met twee programma's die de DWTC opzetten binnen de federale bevoegdheden, te weten het Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van de verspreiding van de telematica (1993-1997) en de informatiemaatschappij (1996-2000). De krachtlijnen van deze acties zijn :

- toepassingen in de hand werken die echt tegemoetkomen aan de eisen en behoeften van de gebruikers, door voorzieningen tot stand te brengen en het steunen van projecten die hen nauw betrekken bij het innovatieproces;

- het sneller tot wasdom doen komen van de technologieën door een multidisciplinaire expertise op te bouwen in verband met de voorwaarden van hun ontwikkeling;

- het zich getroosten van een permanente inspanning van bewustmaking, voorlichting, uitwerking van leidraden en opleiding wat de mogelijke telematicatoepassingen betreft. Bijzondere aandacht gaat hierbij uit naar vraagstukken die nauw samenhangen met de bescherming van de gegevens en de persoonlijke levenssfeer en met de systeembeveiliging;

- het gebruik van telematicamiddelen door de federale besturen aanmoedigen, als noodzakelijke voorwaarde om de interne organisatie en de openbare dienstverlening te verbeteren.

De DWTC sluiten zich overigens daarbij aan door te zorgen voor het beheer en de totstandkoming van het Belgische telematicanetwerk voor wetenschappelijk onderzoek, Belnet, dat in 1988 werd opgericht bij besluit van de federale regering. Zij ondersteunen de diverse nationale en Europese initiatieven die werden genomen om de informatiediensten van dit netwerk in aantal en kwaliteit uit te breiden.

• Duurzame ontwikkeling

« Duurzame ontwikkeling » is een uitgebreid en complex concept, dat nader moet worden toegelicht en geconcretiseerd om te komen tot operationele beleidsbeslissingen. In dit opzicht moet dringend het huidige stadium van intentieverklaringen en algemene resoluties worden overstegen. Hierin is een rol van grote betekenis weggelegd voor researchwerk dat zich ten doel stelt na te gaan welke randvoorwaarden nodig zijn om te komen tot nieuwe con-

dualisation et d'inégalité devant le progrès technique. Mais aussi un défi économique et social car c'est une condition de meilleure rentabilisation des investissements globaux à consentir pour développer les infrastructures et les services de la société de l'information.

Cette perspective ouvre un large champ aux recherches, se prolongeant jusqu'aux démonstrations et actions d'information et de sensibilisation. C'est l'objet de deux plans d'appui scientifique — diffusion de la télématique (1993-1997) et société de l'information (1996-2000) — que les SSTC mettent en œuvre dans la sphère des compétences fédérales. Ces initiatives visent notamment à :

- promouvoir des applications qui répondent effectivement aux besoins et contraintes des utilisateurs, en mettant en place des dispositifs et en soutenant des projets qui les associent étroitement au processus d'innovation;

- accélérer la maturation des technologies par le développement d'une expertise pluridisciplinaire sur les conditions de leur développement;

- déployer un effort permanent de sensibilisation, d'information, de définition de règles de bonnes pratiques, de formation aux usages potentiels des applications télématiques. Une attention particulière est accordée aux questions de protection des données et de la vie privée et de sécurité des systèmes;

- stimuler l'usage par l'administration publique fédérale des outils télématiques, condition nécessaire à l'amélioration de son organisation interne et des services qu'elle est appelée à rendre aux citoyens.

De plus, les SSTC s'inscrivent eux-mêmes directement dans cet effort en assurant la gestion et le développement du réseau télématique belge pour la recherche Belnet, créé sur décision du Gouvernement fédéral en 1988. Ils soutiennent notamment, dans le cadre de diverses actions aux niveaux national et européen, l'accroissement, en nombre et en qualité, des services d'information offerts sur ce réseau.

• Le développement durable

Le « développement durable » est un concept large et complexe, qu'il importe de clarifier et d'objectiver pour le rendre réellement opératoire au niveau de la décision politique. Il est urgent, à cet égard, de dépasser le stade actuel des intentions et des résolutions générales. La recherche peut jouer ici un rôle considérable, en identifiant les conditions à remplir pour parvenir à un autre mode de produire et de consommer, conciliant une utilisation plus rationnel-

sumptie- en productiepatronen. Het hoofdaccent ligt hier op een rationeler gebruik van natuurlijke hulpbronnen en een gestage economische en sociale vooruitgang.

Diverse programma's van de DWTC dragen rechtstreeks bij tot het nagestreefde doel, meer bepaald de programma's in het kader van het Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling, dat de Ministerraad in 1996 heeft goedgekeurd. Over dit plan werd een samenwerkingsakkoord gesloten met de Gewesten. Het plan is opgebouwd rond de volgende thema's elk uitgewerkt in het licht van de algemene doelstelling van duurzame ontwikkeling :

- klimaatverandering en global change;
- bescherming van twee regionale ecosystemen, de Noordzee en Antarctica, in aansluiting op onze internationale verplichtingen;
- bevordering van aardobservatie per satelliet, met name als instrument voor milieubewaking;
- duurzame mobiliteit, opgevat vanuit de driedigeproblematiek van de relaties tussen vervoer enerzijds en het leefmilieu, de verkeersveiligheid en de mobiliteit op lange termijn anderzijds;
- uitwerking van een normatief kader om de voedselproductie aan te passen aan milieu-, gezondheids- en kwaliteitseisen;
- sociaal-economische hefboomen voor een beleid gericht op duurzame ontwikkeling.

Dat plan voor wetenschappelijke ondersteuning wordt aangevuld door een breed scala aan ondersteuningsacties. Deze acties beogen een betere integratie en efficiënter beheer van de wetenschappelijke gegevens in verband met de diverse aspecten van duurzame ontwikkeling alsmede het intensiveren van communicatie en informatie-uitwisseling met de betrokken kringen. Een van de werkinstrumenten voor deze acties is het Informatiekruispunt over duurzame ontwikkeling, dat de DWTC hebben opgezet ter uitvoering van een regeringsbeslissing van 1995. Via het telematicanetwerk Belnet zal dat informatiekruispunt de onderzoekers en andere gebruikers een metadatabank ter beschikking stellen waarin alle bestaande informatiebronnen zijn opgenomen over de toestand van het milieu en de sociaal-economische parameters ervan. Een dergelijk instrument is onmisbaar om in de huidige ernstige leemten te voorzien in ons land wat de toegang tot die informatie betreft.

Het plan voor wetenschappelijke ondersteuning sluit aldus aan op de prioriteiten die op internationaal en nationaal vlak werden vastgelegd en ondersteunt de internationale verbintenissen van België. Zo kunnen de bevoegdheden van de Minister van Wetenschapsbeleid worden onderbouwd ten aanzien van de wetenschappelijke aspecten in het federaal plan voor duurzame ontwikkeling dat de regering heeft opgenomen in haar investituursverklaring van juni 1995, alsook alle regeringsinitiatieven die bij

le des ressources naturelles et la poursuite du progrès économique et social.

Divers programmes mis en oeuvre par les SSTC concourent directement à cet objectif de clarification et plus particulièrement ceux qui ont été regroupés au sein du Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable, adopté par le Conseil des Ministres en 1996. Ce plan d'appui a fait l'objet d'un accord de coopération avec les Régions. Il s'articule autour des thèmes suivants, chacun d'eux faisant l'objet d'un programme spécifique orienté en fonction de l'objectif général du développement durable :

- le changement climatique et environnemental global;
- la protection de deux écosystèmes régionaux, la mer du Nord et l'Antarctique, dans le cadre de nos obligations internationales;
- la promotion de l'observation de la Terre par satellite, notamment comme instrument de surveillance de l'environnement;
- la mobilité durable, conçue à travers la triple problématique des relations du transport avec l'environnement, la sécurité routière et la mobilité à long terme;
- l'élaboration d'un cadre normatif visant à adapter la production alimentaire aux exigences d'environnement, de santé et de qualité;
- les leviers socio-économiques d'une politique de développement durable.

Ce plan d'appui scientifique est complété par un ensemble d'actions de support qui ont pour but de stimuler l'intégration et la gestion adéquate des données scientifiques relatives aux différents aspects du développement durable et de promouvoir la communication et l'échange d'informations avec l'ensemble des milieux concernés. Un des instruments de ces actions sera le Carrefour d'information sur le développement durable, mis en place au sein des SSTC suite à une décision gouvernementale de 1995. Ce carrefour d'information mettra à la disposition des chercheurs et d'autres utilisateurs, par le biais du réseau télématique Belnet, une métabanque de données renseignant sur toutes les sources d'information disponibles concernant l'état de l'environnement et ses paramètres socio-économiques. Un tel instrument est devenu indispensable pour combler dans notre pays les graves lacunes actuelles dans l'accès à ce type d'information.

Ainsi conçu, le plan d'appui scientifique s'inscrit dans la ligne des priorités fixées tant au niveau international que national et vient en appui aux engagements internationaux pris par le pays. Il permettra d'étayer les compétences confiées au Ministre de la Politique scientifique en ce qui concerne les aspects scientifiques du plan fédéral de développement durable que le Gouvernement a inscrit dans sa déclaration d'investiture de juin 1995 ainsi que toutes initiatives gouvernementales contribuant à une

dragen tot een beleid van duurzame ontwikkeling (zoals het Nationaal plan tot reductie van de uitstoot van CO₂ en andere broeikasgassen).

- Sociale samenhang

Het maatschappelijk bestel en de mechanismen die ten grondslag liggen aan de maatschappelijke consensus over de laatste decennia ondergaan een gedaanteverandering onder invloed van talloze factoren: demografische veranderingen, economische ontwikkelingen, recente doorbraken in informatien en genetische technologieën, ingrijpende verandering van beroepskwalificaties en -profielen, grotere deelneming van vrouwen aan het arbeidsproces, hogere scholingsgraad, wijziging van het gezinsmodel, nieuwe gedragspatronen van de burgers ten opzichte van de overheid, de vraag van consumenten en werknemers naar een betere voorlichting over en bescherming tegen risico's gebonden aan consumptie en productie, toenemende verschijnselen van sociale uitsluiting.

Al die wijzigingen nopen tot een herbezinning over de randvoorwaarden voor een sociale samenhang die garant staat voor de goede werking van de democratie en elke burger toegang geeft tot de grondrechten. Begrippen zoals arbeid, verzorgingsstaat, overheidsdienst, burgerschap, sociale rechten en plichten, sociale economie, ... moeten opnieuw worden ingevuld, welke samen nieuwe onderzoekitems vormen.

Sinds het begin van de jaren negentig leveren de DWTC een bijdrage aan dit onderzoekgebied door talloze programma's inzake sociale wetenschappen op touw te zetten, onder meer over de volgende thema's: werkgelegenheid, arbeid en opleiding; maatschappij en gezondheid; inkomensverdeling, sociale zekerheid en armoede; vrouwenstudies; criminaliteit, bestuurlijke politie en strafrechtsbedeling; rechtsbescherming van de burger; sociale implicaties van de vergrijzing van de bevolking en verschuivingen in de gezinsstructuur; sociale ongelijkheid en dualistische samenleving; migrantenstudies; overheidsdiensten: legitimiteit en efficiëntie; publieke economie; Technology Assessment.

Deze inspanning wordt onverminderd voortgezet met een nieuw programma voor toekomstgericht sociaal-economisch onderzoek opgezet in 1995 en toegespitst op thema's van nationaal belang, zoals de strijd tegen sociale uitsluiting, criminaliteitspreventie, banden tussen burger en technologie, herstructurering van de arbeidsmarkt en nieuwe werkgelegenheidsperspectieven, de moderne Staat ten dienste van de burger.

Andere DWTC-programma's, bij voorbeeld over gezondheidsrisico's op het werk en bevorderen van technische normalisatie, als instrument van voorlichting en bescherming van de consument, dragen ertoe bij dat de sociale consensus zich op meer duurzame grondslagen voltrekt. Dat geldt ook voor acties

politique de développement durable (dont le Plan national de réduction des émissions de CO₂ et autres gaz à effet de serre).

- La cohésion sociale

La société elle-même et les mécanismes qui furent à la base du consensus social pendant plusieurs décennies sont en profonde mutation sous l'effet d'une grande diversité de facteurs: les changements démographiques, les évolutions économiques, les percées récentes dans les technologies de l'information et la génétique, le bouleversement des profils de qualifications, la participation accrue des femmes au marché du travail, l'élévation des taux de scolarisation, la transformation du modèle familial, les comportements modifiés des citoyens par rapport au pouvoir, l'exigence des consommateurs et des travailleurs d'être mieux informés et mieux prémunis contre les risques de la consommation et de la production, les phénomènes croissants d'exclusion sociale.

Tous ces changements incitent à redéfinir les conditions d'une cohésion sociale garante du bon fonctionnement de la démocratie et de l'accès de tous aux droits fondamentaux des citoyens. Un nouveau contenu doit être donné à des concepts comme le travail, l'Etat providence, le service public, la citoyenneté, les droits et les devoirs sociaux, l'économie sociale, etc, qui constituent autant de sujets renouvelés pour la recherche.

Les SSTC ont apporté leur contribution à cette recherche dès le début des années nonante en mettant en œuvre une série de programmes en sciences sociales portant, entre autres, sur les thèmes suivants: emploi, travail et formation; société et santé; répartition des revenus, sécurité sociale et pauvreté; problématiques féminines; criminalité, police administrative et administration de la justice pénale; protection juridique du citoyen; impact social du vieillissement démographique et de l'évolution de la structure familiale; inégalité sociale et dualisation dans la société; problématique de l'immigration; services publics: légitimation et efficacité; économie publique; évaluation sociale des choix technologiques.

Cet effort se poursuit actuellement par un nouveau programme de recherches socio-économiques prospectives lancé en 1995 et axé sur des thèmes d'intérêt national comme la lutte contre l'exclusion sociale, la prévention de la criminalité, les rapports du citoyen et de la technologie, la restructuration du marché du travail et les nouvelles perspectives d'emploi, l'Etat moderne au service du citoyen.

D'autres programmes des SSTC, tels ceux consacrés aux risques pour la santé en milieu de travail et à la promotion de la normalisation technique, comme instrument d'information et de protection du consommateur, répondent à cette même finalité de consolider les bases du consensus social. Il en va de

die erop uit zijn beter toegang te geven tot de nieuwe informatiemaatschappij en het tot stand brengen van de randvoorwaarden voor een duurzame ontwikkeling.

Het onderzoek kan tot slot wezenlijk bijdragen tot het vastleggen van de voorwaarden voor een betere werking van en een toenadering tussen Justitie en de burgers. Binnen de begroting van de DWTC wordt 26 miljoen uitgetrokken voor de oprichting van een dienst voor wetenschappelijke projecten ter ondersteuning van de hervorming van het rechtsapparaat.

b) Ondersteuning van netwerken voor fundamenteel onderzoek

Het systeem van de Interuniversitaire Attractiepolen (IUAP's), dat in 1987 tot stand werd gebracht in het kader van het nationale wetenschapsbeleid, komt tegemoet aan nieuwe eisen als basis voor de toekomstige wetenschappelijke vooruitgang :

- de complementariteit tussen speerpuntploegen die tot verschillende instellingen behoren en een specifieke bijdrage kunnen leveren aan een gezamenlijke onderzoeksdoelstelling, volgens een gemeenschappelijk tijdschema;

- de noodzaak een kritische massa van materiële en intellectuele middelen bijeen te brengen, in het bijzonder om initiatieven op internationaal vlak bij te treden;

- een verdergaande interdisciplinaire aanpak van de bestudeerde verschijnselen.

De IUAP's zorgen ervoor dat de opdrachten van de verschillende onderzoeksteams, verspreid over het hele land, homogeen worden uitgevoerd om aldus een duurzaam netwerk op te bouwen dat de wetenschappelijke instellingen en de taalgemeenschappen overstijgt en zich toelegt op een gemeenschappelijk speurwerkproject. De IUAP's versterken de bestaande samenwerkingsverbanden en brengen nieuwe partnerschappen tot stand voor projecten waarvan de wetenschappelijke relevantie en de interdisciplinaire complementariteit vaststaan. De nauwe samenwerking tussen de betrokken onderzoeksteams is dus cruciaal.

De IUAP-netwerken vormen zodoende een alternatief voor meer geïnstitutionaliseerde en permanente mono- of pluridisciplinaire onderzoeksstructuren die minder aangepast zijn aan de context en de tradities in België.

Deze onderzoeknetwerken vormen ook het kader waarin de onderzoekers van diverse gemeenschappen gestructureerd met elkaar samenwerken, en zijn dus per definitie nationaal gericht. Dit verklaart waarom de federale overheid hier het voortouw neemt, terwijl de andere financieringsbronnen van het fundamenteel onderzoek in België werden overgedragen aan de Gemeenschappen.

Op 29 november 1996 heeft de Ministerraad het licht op groen gezet voor een nieuwe groep IUAP's met in totaal 35 onderzoeknetwerken (154 onderzoeksteams) die over de periode 1997-2001 lopen. Er wordt een budget van 4,5 miljard frank uitgetrokken. Een dergelijke financiële inspanning blijkt on-

même des actions visant à un accès démocratique à la nouvelle société de l'information et à la recherche des conditions d'un développement durable.

Enfin, la recherche peut contribuer de manière importante à définir les conditions d'un meilleur fonctionnement de la Justice et d'un rapprochement entre celle-ci et les citoyens. Un montant de 26 millions a ainsi été dégagé au sein du budget des SSTC pour mettre en oeuvre un service de projets scientifiques en appui à la réforme de la Justice.

b) Le soutien aux réseaux de recherche fondamentale

Le système des Pôles d'Attraction interuniversitaires (PAI), mis en place dans le cadre de la politique scientifique nationale dès 1987, répond à des exigences nouvelles conditionnant les progrès scientifiques futurs :

- la complémentarité entre équipes de pointe appartenant à des institutions différentes, susceptibles de fournir des apports spécifiques à un objectif de recherche commun, selon un calendrier commun;

- la nécessité de réunir une masse critique de moyens matériels et intellectuels, notamment pour s'intégrer dans l'effort international;

- le recours accru à une approche interdisciplinaire pour rendre compte des phénomènes étudiés.

Les PAI sont destinés à favoriser une mise en oeuvre homogène de plusieurs groupes de recherche répartis sur l'ensemble du pays, pour former des réseaux durables transcendant les institutions scientifiques et les communautés linguistiques et travaillant sur un projet commun. Ils visent ainsi tant à renforcer des coopérations là où elles existent déjà qu'à permettre à de nouvelles de prendre forme lorsque des intérêts scientifiques communs et des complémentarités interdisciplinaires se manifestent. L'aptitude à coopérer des équipes concernées est donc cruciale.

Les réseaux PAI sont ainsi une modalité alternative à des structures de recherche mono- ou pluridisciplinaires institutionnalisées et permanentes, qui s'avéreraient moins adaptées au contexte et aux traditions belges.

Ils constituent aussi un cadre où s'organise de manière structurée une coopération entre chercheurs appartenant aux diverses communautés, et ont donc par définition une vocation nationale. C'est à ce titre que le Gouvernement fédéral en est l'initiateur, alors que les autres composantes du financement de la recherche fondamentale dans notre pays ont été confiées aux Communautés.

Un nouveau train regroupé de PAI qui comporte au total 35 réseaux (154 équipes de recherche) et qui s'étendra sur la période 1997-2001 a été décidé par le Conseil des Ministres le 29 novembre 1996. Un financement de 4,5 milliards de francs y est consacré. Un tel engagement financier s'avère être un incitant

getwijfeld een grote impuls aan het fundamenteel onderzoek in België te zijn.

De onderzoeknetwerken die binnen de IUAP's actief zijn bestrijken een groot aantal onderwerpen die in vier grote onderzoekvelden kunnen worden gesitueerd : levenswetenschappen (biologie en geneeskunde), materiaal- en materiewetenschappen (fysica en chemie), ingenieurswetenschappen en menswetenschappen.

De activiteiten van de IUAP-netwerken worden uitgevoerd en opgevolgd in het kader van een samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Gemeenschappen.

c) Ondersteuning van de tewerkstelling van onderzoekers

Twee initiatieven op het gebied van het federaal wetenschapsbeleid beogen in het bijzonder een ondersteuning van de tewerkstelling van onderzoekers door maatregelen goed te keuren met als doel :

- bijkomende onderzoekers in dienst te laten nemen door het NFWO-FNRS, over de periode 1992-1997. De universiteiten krijgen hierdoor meer middelen om via het NFWO-FNRS ervaren onderzoekers aan te werven en hun deelname aan internationale onderzoekinitiatieven te verbeteren. De actie houdt rekening met de prioriteitenbepaling van elke Gemeenschap;

- de aanwerving van O&O-personeel door universiteiten, onderzoekcentra en ondernemingen aan te moedigen in het kader van of in het verlengde van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid dat de Regering in 1995 heeft goedgekeurd. Dit plan voorziet in meerdere bepalingen ter bevordering van de aanwerving van nieuwe onderzoekers :

- vrijstelling van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid voor de universiteiten en federale wetenschappelijke instellingen die bijkomende onderzoekers aanwerven;

- nieuwe maatregelen voor belastingvrijstelling (vrijgesteld bedrag verhoogd tot 400 000 frank per jaar) voor privébedrijven die bijkomend personeel aanwerven dat voor wetenschappelijk onderzoek wordt tewerkgesteld. Voorts wordt de belastingvrijstelling verhoogd tot 800 000 frank voor onderzoekers van hoog niveau die de onderneming bijkomend aanwerft in een onderzoekcentrum in België;

- de aanwerving van extra onderzoekers in de universiteiten en de federale wetenschappelijke instellingen. Deze onderzoekers zijn in dienst getreden in oktober 1996 voor het academiejaar 1996-1997. De regering heeft zich bereid verklaard een aantal van tweehonderd onderzoekers te voorzien voor het academiejaar 1997-1998 en er bijkomend nog eens honderd aan te werven vanaf 1 oktober 1998. Hiervoor werd in de begroting van 1998 een bedrag van 322,0 miljoen BEF uitgetrokken waardoor het totale aantal op 300 wordt gebracht.

particulièrement significatif à la recherche fondamentale en Belgique.

Le système des PAI couvre une large gamme de domaines de recherche, qui peuvent être regroupés en quatre grandes orientations : les sciences du vivant (biologie et médecine), les sciences de la matière et des matériaux (physique et chimie), les sciences de l'ingénieur et les sciences humaines.

Les modalités de mise en oeuvre et de suivi des activités des réseaux PAI font l'objet d'un accord de coopération conclu entre l'Etat et les Communautés.

c) Le support à l'emploi de chercheurs

Deux initiatives de la politique scientifique fédérale ont visé de manière spécifique un soutien à l'emploi des chercheurs, par l'adoption de mesures destinées à favoriser :

- l'engagement de chercheurs supplémentaires par le FNRS-NFWO, sur la période 1992-1997. Les universités ont ainsi bénéficié de nouveaux moyens qui leur ont permis l'engagement, via le FNRS-NFWO, de chercheurs confirmés et de mieux participer aux initiatives internationales de recherche. L'action tenait compte des priorités exprimées par chacune des Communautés;

- le recrutement de personnel de R&D par les universités, les centres de recherche et les entreprises, dans le cadre ou dans le prolongement du plan pluriannuel pour l'emploi adopté par le Gouvernement en 1995. Ce plan comporte plusieurs dispositions destinées à favoriser le recrutement de nouveaux chercheurs :

- l'exonération du paiement des cotisations patronales de sécurité sociale lorsque les universités et les établissements scientifiques fédéraux procèdent au recrutement de chercheurs supplémentaires;

- des mesures d'exonération fiscale nouvelles (portées à hauteur de 400 000 francs par an) pour les entreprises privées lors de l'engagement de personnel supplémentaire affecté à la recherche scientifique. Dans cette même direction, il est enfin prévu de porter à 800 000 francs l'exonération fiscale pour les chercheurs de haut niveau nouvellement recrutés par les entreprises dans un centre de recherche en Belgique;

- l'engagement de cent chercheurs supplémentaires dans les universités et les établissements scientifiques fédéraux. Ces chercheurs sont entrés en fonction en octobre 1996 pour l'année académique 1996-1997. Le Gouvernement a marqué son accord pour prévoir un effectif de deux cents chercheurs au cours de l'année académique 1997-1998 et en engager cent autres en supplément à partir du 1^{er} octobre 1998. Un montant de 322,0 millions de BEF a été prévu à cet effet au budget 1998, ce qui portera l'effectif total à trois cents.

d) De luchtvaartprogramma's

De Ministerraad heeft de Ministers van Economische Zaken en van Wetenschapsbeleid opdracht gegeven te onderhandelen in verband met de bijdrage van de federale overheid aan de onderzoek-ontwikkelingskosten van de Belgische ondernemingen die deelnemen aan de programma's AIRBUS A340-500/600 (1997-1998) en A3XX (1997-2000). In de begrotingen voor de jaren 1998 tot 2000 zijn hiervoor kredieten ingeschreven, 50 % ten laste van Economische Zaken en 50 % ten laste van de DWTC.

Voor deze tegemoetkoming van de federale overheid zal met de Gewesten een protocol gesloten worden.

e) De operationele centra van de DWTC

— De Ministerraad van 30 mei 1997 heeft zijn wens bevestigd om het telematicanetwerk BELNET uit te breiden door hem de nodige middelen te geven om meer instellingen te kunnen aansluiten en hem extra budgettaire middelen voor de komende jaren toe te kennen.

Bovendien is het de bedoeling het netwerk BELNET het statuut toe te kennen van Staatsdienst met afzonderlijk beheer. Daartoe wordt binnenkort een wetsontwerp ingediend.

— De Ministerraad van 25 juli 1997 heeft het ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd houdende oprichting binnen de DWTC van de Dienst voor wetenschappelijke en technische informatie als Staatsdienst met afzonderlijk beheer die het Nationaal Centrum voor wetenschappelijke en technische documentatie (NCWTD), thans als vzw verbonden aan de Koninklijke Bibliotheek, en het federaal Observatorium voor wetenschap en techniek groepeerd, waarover de Ministerraad van 10 maart 1995 een principebeslissing heeft genomen.

— De ondersteuningsactie betreffende de Belgische gecoördineerde collecties van micro-organismen (Verdrag van Budapest) wordt verlengd. De beslissing ter zake wordt in de loop van 1998 aan de Ministerraad voorgelegd.

Gelet op alle tijdens de voorbije jaren opgezette of in 1998 op te zetten acties, zullen de DWTC-kredieten voor het wetenschappelijk onderzoek op nationaal vlak (begrotingsprogramma 60.1) aldus in betalingsmiddelen stijgen met 10,9 %.

f) De internationale wetenschappelijke samenwerking

Meer dan 50 % van de kredieten van wetenschapsbeleid van de DWTC gaat naar O&O-activiteiten in internationaal verband. Het overgrote deel van deze middelen is bestemd voor de Belgische deelname aan de ruimtevaartprogramma's van het Europees Ruimte Agentschap (ESA).

De onderzoekskredieten 1998 voor de internationale sector (begrotingsprogramma 60.2) stijgen in totaal met 2,0 % wat de betalingsmiddelen betreft.

d) Les programmes aéronautiques

Le Conseil des Ministres a mandaté les Ministres des Affaires économiques et de la Politique scientifique pour négocier la contribution du pouvoir fédéral aux frais de recherche-développement des entreprises belges participant aux programmes AIRBUS A340-500/600 (1997- 1998) et A3XX (1997-2000). A cette fin, des crédits ont été inscrits aux budgets des années 1998 à 2000, à raison de 50 % à charge des Affaires économiques et à 50 % à charge des SSTC.

Cette intervention des pouvoirs publics fédéraux fera l'objet d'un protocole négocié avec les Régions.

e) Les centres opérationnels des SSTC

— Le Conseil des Ministres du 30 mai 1997 a confirmé sa volonté d'étendre le réseau télématique pour la recherche BELNET en lui donnant les moyens d'accroître le nombre d'institutions raccordées au réseau et en lui accordant des moyens budgétaires supplémentaires pour les années à venir.

Par ailleurs, l'intention d'octroyer le statut de service de l'Etat à gestion séparée au réseau BELNET sera concrétisée prochainement par le dépôt d'un projet de loi à cet effet.

— Le Conseil des Ministres du 25 juillet 1997 a approuvé le projet d'arrêté royal portant création au sein des SSTC du Service d'information scientifique et technique, qui jouira du statut de service de l'Etat à gestion séparée et regroupera le Centre national de Documentation scientifique et technique (CNDST), actuellement une asbl rattachée à la Bibliothèque royale, et l'Observatoire fédéral des sciences et techniques, dont la décision de principe a été prise par le Conseil des Ministres du 10 mars 1995.

— L'action d'appui relative aux collections coordonnées belges de micro-organismes (Traité de Budapest), fera l'objet d'une prolongation dont la décision sera soumise au Conseil des Ministres au cours de l'année 1998.

Compte tenu de l'ensemble des actions lancées au cours des années précédentes ou à lancer en 1998, les crédits des SSTC destinés à la recherche scientifique au plan national (programme budgétaire 60.1) augmenteront ainsi de 10,9 % en moyens de paiement.

f) La coopération scientifique internationale

Les moyens alloués aux activités de R&D dans le cadre international représentent plus de 50 % des crédits de politique scientifique des SSTC. Ces moyens sont concentrés, dans une large mesure, sur la participation du pays aux programmes spatiaux de l'Agence spatiale européenne (ESA).

Globalement, les crédits de recherche 1998 destinés au secteur international (programme budgétaire 60.2) se caractérisent par une croissance de 2,0 % en ce qui concerne les moyens de paiement.

• Europa en de ruimtevaart

De activiteiten op ruimtevaartgebied bieden aanzienlijke toepassingsmogelijkheden die zich steeds verder zullen uitbreiden gezien de technische vooruitgang van de bestaande middelen ter zake en de verlaging van de kostprijs ervan.

De volgende grote trends kunnen worden onderscheiden :

— ruimtetelecommunicatie gaat zich uitbreiden waarbij de bestreken zones groter worden, alsook zich richten tot met precisie geïdentificeerde specifieke groepen;

— de ontwikkelde systemen voor het observeren van de aarde en haar milieu, die thans beleidsondersteunend zijn, worden systemen waarmee het milieu in het oog wordt gehouden en rechtstreeks beheerd;

— door het combineren van telecommunicatie- en aardobservatietechnieken kunnen nieuwe diensten worden ontwikkeld op diverse gebieden, zoals het verkeer, de lucht- en scheepvaart, en kan het beheer van crisissituaties en rampen worden vergemakkelijkt;

— tot slot zullen op wetenschappelijk gebied heel wat nieuwe ontdekkingen worden gedaan, nieuwe gebieden worden verkend en technologische uitdagingen worden aangenomen.

Vanuit een meer politiek oogpunt vormen de ruimtevaartactiviteiten, gelet op de aard zelf ervan, een factor van eenwording en een kader voor internationale samenwerking, waarbij zodoende bijgedragen wordt tot de samenhang tussen naties, gemeenschappen en volkeren.

België wenst verder bij te dragen tot die onomkeerbare ontwikkeling.

Ons land geniet Europese erkenning op ruimtevaartgebied. Die belangrijke troef moet veilig worden gesteld in het licht van de wetenschappelijke vooruitgang in de toekomst en de toegang voor het bedrijfsleven en de dienstensector tot de in uitbreiding zijnde commerciële markten. Terwijl in de ESA-programma's een selectie doorgevoerd zal worden om de budgettaire weerslag ervan in de hand te houden, komen de voor 1998 en later vastgelegde middelen aan die doelstelling tegemoet.

De Ministerraad van 17 oktober 1995 heeft, vlak vóór de ESA-Ministerconferentie van Toulouse, de prioritaire zwaartepunten van het Belgische ruimtebeleid vastgelegd en heeft bepaald welke verbintenissen België in het kader van het ESA en de bilaterale samenwerking op ruimtevaartgebied zal aangaan over de periode 1996-2000, binnen de perken van de totale jaarlijkse constante begrotingsenveloppe ten belope van 6,2 miljard frank die voor alle ruimteactiviteiten is uitgetrokken.

De regering heeft de volgende prioriteiten in aanmerking genomen :

• L'Europe spatiale

Les activités spatiales ont un potentiel considérable d'application qui va aller en s'élargissant sous l'effet des progrès techniques des moyens spatiaux et de la diminution de leurs coûts.

On peut distinguer les grandes tendances suivantes :

— les télécommunications spatiales vont connaître une phase d'expansion en élargissant leurs zones de couverture tout en s'adressant à des groupes spécifiques ciblés avec précision;

— les systèmes évolués d'observation de la terre et de son environnement vont passer du stade actuel où ils servent de soutien aux prises de décision, à des systèmes de surveillance et de gestion directe du milieu;

— l'utilisation combinée des techniques de télécommunications et d'observation de la terre va autoriser le développement de services nouveaux dans divers domaines, comme la navigation terrestre, maritime et aérienne, et faciliter la gestion des crises et des catastrophes;

— enfin, pour ce qui est des sciences, d'innombrables occasions de découvertes, de domaines à explorer et de défis technologiques à relever vont voir le jour.

D'un point de vue plus politique, les activités spatiales, de par leur nature même, constituent un facteur d'unification et un cadre de coopération internationale, contribuant ainsi à renforcer la cohérence entre les nations, les communautés et les peuples.

La Belgique souhaite poursuivre sa participation à cette évolution irréversible.

Notre pays s'est taillé une place reconnue dans l'Europe spatiale. Il faut préserver cet atout qui est important pour les progrès scientifiques futurs et pour l'accès à des marchés commerciaux en expansion pour l'industrie et les services. Tout en opérant la sélectivité entre les programmes de l'ESA pour en maîtriser les conséquences budgétaires, les moyens prévus pour 1998 et les années ultérieures s'inscrivent dans cet objectif.

Le Conseil des Ministres du 17 octobre 1995 a, à la veille de la Conférence ministérielle de l'ESA de Toulouse, fixé les priorités de la politique spatiale belge et a défini les engagements à prendre par la Belgique dans le cadre de l'ESA et de la coopération spatiale bilatérale sur la période 1996-2000, dans le cadre d'une enveloppe budgétaire globale annuelle constante de l'ordre de 6,2 milliards de francs arrêtée pour l'ensemble des activités spatiales.

Les priorités ainsi retenues par le Gouvernement sont :

— de wetenschappelijke spin-offs van onze verbintenissen op ruimtevaartvlak vergroten;

Deze doelstelling sluit in het ESA aan op het verplichte wetenschappelijke programma, de operationele programma's PRODEX en EMIR, alsook op de operationele onderzoekprogramma's voor aardobservatie; de afgelopen jaren is het aantal Belgische wetenschappelijke ruimte-experimenten fors toegenomen;

— de regionale verdeling van de Belgische industriële activiteiten op ruimtevaartgebied geleidelijk weer in evenwicht brengen door andere industrietaken te integreren, met als doel het relatieve aandeel te verhogen van ruimtevaartprogramma's die een economische return genereren in Vlaanderen;

Het gaat hier onder meer om telecommunicatie, het wetenschappelijk instrumentarium, het grondsegment van satellietssystemen en informatica;

— de ontwikkeling van de Ariane 5 lanceerraket voortzetten;

Doel is het sterk presterend industrieel potentieel versterken dat in België is opgezet dankzij de ontwikkeling van opeenvolgende modellen van de Europese draagraket;

— onze verbintenissen in het SPOT-programma voortzetten;

— meer test- en controlecentra voor ruimtesystemen vestigen in België;

— ruimtetelecommunicatiediensten en -informatie beter ten nutte maken.

Deze prioriteiten worden als volgt vertaald in de budgettaire verdeling van de verbintenissen die België heeft aangegaan in de Europese ruimtevaartprogramma's (ESA + SPOT) over de periode 1997-2000 :

	%
— Aardobservatie per satelliet (met inbegrip van meteorologie)	24
— Ruimtetelecommunicatie	21
— Ruimtetransport (Ariane)	18
— Ruimtewetenschappen	15
— Internationaal ruimtestation	13
— ESA-programma's voor generieke technologieën	9
	100

De gegevens die momenteel beschikbaar zijn over de Belgische bijdragen voor 1998 aan de verschillende ESA-activiteiten zijn terug te vinden in de voorontwerpen van begrotingen van het Uitvoerend bureau van het Agentschap. Op basis van deze voorlopige gegevens vertonen de Belgische bijdragen aan het ESA voor 1998 in dit stadium een tekort ten opzichte van het beschikbare krediet. Dit tekort aan bijdragen zal in de eerste plaats weggewerkt worden in het kader van de onderhandelingen over de te realiseren besparingen die voor eind 1997 zullen plaatsvinden voor de goedkeuring van de ESA-begrotingen voor 1998 en, zo dat niet gebeurt, door de

— accroître les retombées scientifiques de notre engagement spatial;

La poursuite de cet objectif s'inscrit à l'ESA à la fois dans le programme scientifique obligatoire, dans les programmes opérationnels PRODEX et EMIR, ainsi que dans les programmes opérationnels sur l'Observation de la terre; le nombre des expériences scientifiques belges en orbite s'est sensiblement accru ces dernières années;

— réaliser progressivement un rééquilibrage dans la répartition régionale des activités industrielles belges dans le domaine spatial, par l'insertion d'autres segments d'activités industrielles, avec pour but un accroissement du poids relatif de programmes comportant des retombées pour le nord du pays;

Les domaines concernés sont à cet égard les télécommunications, l'instrumentation scientifique, la partie « segment sol » des systèmes satellitaires et l'informatique;

— poursuivre le développement d'Ariane 5;

L'objectif est de consolider le potentiel industriel performant mis en place en Belgique dans le cadre du développement des modèles successifs du lanceur européen;

— poursuivre notre engagement dans la filière SPOT;

— consolider la présence en Belgique de centres d'essai et de contrôle de systèmes spatiaux;

— susciter une valorisation plus poussée des services et des informations provenant de l'espace.

Ces priorités se traduisent de la manière suivante dans la répartition budgétaire des engagements pris par la Belgique dans les programmes spatiaux européens (ESA+SPOT) pour la période 1997-2000 :

	%
— Observation de la Terre par satellite (y compris la météorologie)	24
— Télécommunications spatiales	21
— Transport spatial (Ariane)	18
— Sciences spatiales	15
— Station spatiale internationale	13
— Programmes ESA de technologies génériques	9
	100

Les informations actuellement disponibles sur les contributions belges 1998 aux diverses activités de l'ESA le sont au travers d'avant-projets de budgets déposés par l'Exécutif de l'Agence. Sur ces bases provisoires, les contributions belges à l'ESA pour 1998 accusent au stade actuel un déficit par rapport au crédit disponible. Ce déficit de contributions sera résorbé en premier lieu dans le cadre des négociations sur les économies à y opérer qui auront lieu d'ici la fin 1997 pour l'approbation des budgets 1998 de l'ESA et, à défaut, en modulant les priorités belges en terme de participation aux nouveaux programmes de manière à limiter au maximum un éventuel recours à

Belgische prioriteiten op het stuk van de deelname aan de nieuwe programma's van het ESA bij te stellen teneinde zoveel mogelijk te voorkomen dat eventueel een beroep gedaan moet worden op leningen voor het gedeelte van het tekort dat niet onmiddellijk weggewerkt kan worden.

België neemt thans in het kader van het Europees Ruimte Agentschap het voorzitterschap waar van de Ministerconferentie tot de volgende Ministerconferentie voor Ruimtevaart die wellicht midden 1998 in Brussel zal plaatsvinden. Tijdens die Conferentie worden de grote krachtlijnen van het ESA voor na het jaar 2000 vastgelegd.

Wat onze deelname betreft aan het Franse aardobservatieprogramma SPOT, loopt de ontwikkeling van de satelliet SPOT 5 zoals gepland en wordt de lancering ervan nog altijd in 2001 verwacht. Op dit ogenblik wordt de laatste hand gelegd aan het exploitatiecontract met de VITO aangaande de gegevens van het Vegetatie-instrument (dat begin 1998 wordt gelanceerd met SPOT 4). In het VITO in Mol zal immers het centrum voor de verwerking van de Vegetatiebeelden worden geïnstalleerd, conform een tussen de partners genomen beslissing (EU, Frankrijk, Italië, Zweden en België). Te noteren valt dat België voor de eerste maal een actieve rol toebedeeld krijgt in het exploiteren en commercialiseren van satellietgegevens.

In het kader van EUMETSAT (Europese organisatie voor weersatellieten) heeft de Ministerraad van 26 juli 1997 zijn goedkeuring verleend aan de Belgische deelname aan het nieuwe Eumetsat Polar System-programma (EPS). Dit programma beoogt de bouw en de exploitatie van satellieten voor de permanente observatie van de weersomstandigheden.

- De Europese Unie

De Commissie en de Lid-Statens bespreken thans de structuur van het volgende Kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling van de Europese Unie dat de periode 1999-2003 bestrijkt en dat in de loop van het eerste semester van 1998 door de Raad en het Europees Parlement zou moeten worden goedgekeurd.

De Belgische delegatie in de Europese instanties die belast zijn met het onderzoek van de inhoud en de voorwaarden van het Kaderprogramma bestaat uit vertegenwoordigers van de federale overheid, de Gewesten en de Gemeenschappen. Het overleg tussen de verschillende overheden is geregeld bij een in 1991 gesloten samenwerkingsakkoord en stelt België in staat zeer actief de Europese beslissingen voor te bereiden in verband met dat nieuwe actieplan dat in ruime mate richting zal geven aan de Europese onderzoekinspanningen in het begin van de komende eeuw.

l'emprunt pour la partie du déficit qui ne pourrait être immédiatement résorbée.

La Belgique exerce actuellement la présidence au niveau ministériel de l'Agence spatiale européenne et ceci jusqu'à la prochaine Conférence ministérielle de l'Espace qui aura lieu à Bruxelles vraisemblablement à la mi-1998. Cette Conférence devra définir les grandes orientations de l'ESA pour l'après an 2000.

En ce qui concerne notre participation au programme français d'observation de la Terre SPOT, le développement du satellite SPOT 5 se déroule conformément aux prévisions et son lancement est toujours prévu en 2001. Par ailleurs, le contrat d'exploitation des données de l'instrument Végétation (à lancer avec SPOT 4 au début de 1998) est en voie de finalisation avec le VITO. Suite à une décision des partenaires du projet (UE, France, Italie, Suède, Belgique), c'est en effet au VITO à Mol que sera installé, le centre de traitement des images Végétation. A noter que c'est la première fois que la Belgique s'est vu confier un rôle actif dans l'exploitation et la commercialisation de données satellitaires.

Enfin, dans le cadre d'EUMETSAT (Organisation européenne pour les satellites météorologiques), le Conseil des Ministres du 26 juillet 1997 a approuvé la participation belge au nouveau programme Eumetsat Polar System (EPS). Ce programme vise la construction et l'exploitation de satellites devant assurer une observation plus permanente des conditions météorologiques.

- L'Union européenne

La Commission et les Etats membres discutent actuellement la structure du prochain Programme-cadre de recherche-développement de l'Union européenne qui doit couvrir la période 1999-2003 et devrait être approuvé par le Conseil et le Parlement européen au premier semestre de 1998.

La délégation belge dans les instances européennes chargées d'examiner le contenu et les modalités du Programme-cadre est composée de représentants de l'autorité fédérale, des Régions et des Communautés. La concertation entre les différents pouvoirs est régie par un accord de coopération conclu en 1991 et permet à la Belgique de jouer un rôle particulièrement actif dans le processus européen de préparation des décisions concernant ce nouveau plan d'action qui exercera un effet important sur les orientations de l'effort de recherche européen au début du prochain siècle.

- Eureka

Het Belgisch Voorzitterschap van het Eureka-Initiatief, van juli 1995 tot juni 1996, was een succes. Het aantal Belgische deelnames aan Eureka-projecten is sterk gestegen in die periode. De DWTC zien toe, in nauwe samenwerking met de Gewesten, op het behoud van het niveau en de kwaliteit van de Belgische bijdrage tot dat initiatief dat gericht is op het aanmoedigen van geavanceerde technologische projecten met als doel het concurrentievermogen van het Europese bedrijfsleven op wereldvlak op te voeren.

- Grote wetenschappelijke onderzoekinstallaties

De DWTC financieren de deelname van België in het Europees laboratorium voor moleculaire biologie (EMBL) in Heidelberg en de Europese Installatie voor synchrotronstraling (ESRF) in Grenoble.

- De bilaterale samenwerking

De DWTC blijven bilaterale wetenschappelijke samenwerkingsverbanden opzetten, in hoofdzaak met Oost-Europese landen en China. Die samenwerking wordt door de betrokken landen sterk op prijs gesteld.

- g) De federale wetenschappelijke instellingen

De begrotingen met betrekking tot de tien federale wetenschappelijke instellingen die onder het gezag staan van de Minister van Wetenschapsbeleid (begrotingsprogramma 60.3) zullen met 4,5 % stijgen in betalingsmiddelen in 1998.

Voor al die instellingen werden de middelen vastgelegd die nodig zijn om de statutaire personeelsformaties geleidelijk in te vullen en de dotaties voor het contractueel personeel te indexereren.

De werkings- en uitrustingsdotaties van hun kant werden algemeen bevroren op het niveau van 1997.

In 1998 worden evenwel 40 extra suppoosten aangeworven om het toezicht te versterken in de vier federale musea.

In de loop van 1998 zal overigens verder de nadruk gelegd worden op het definiëren van voor alle of voor een gedeelte van die instellingen gemeenschappelijke projecten en op het tot stand brengen van netwerken waardoor ze directer aansluiten op de rest van de wereld van het onderzoek en de wetenschappelijke dienstverlening. Dat is al het doel van het impulsprogramma « Dienstencentra en onderzoeknetwerken » dat, sinds 1992, zes wetenschappelijke instellingen en zestien universitaire ploegen betreft in het opzetten van projecten op het gebied van het basisonderzoek en dat verlengd werd in 1997. Uit ervaring blijkt hoe onderling verrijkend die samenwerking was en hoe zij de indruk gaf een doelmatige aanvulling te zijn.

- Eureka

La Belgique a assuré avec succès, de juillet 1995 à juin 1996, la présidence de l'Initiative Eureka. Le nombre de participations belges aux projets Eureka est sensiblement accru au cours de cette période. Les SSTC veillent, en coopération étroite avec les Régions, à maintenir le niveau et la qualité de la contribution belge à cette initiative axée sur la stimulation de projets de technologie avancée s'inscrivant dans un objectif d'accroissement de la compétitivité de l'industrie européenne sur le plan mondial.

- Les grandes installations scientifiques

Le budget des SSTC assure le financement de la participation de la Belgique au Laboratoire européen de biologie moléculaire (EMBL) à Heidelberg et à l'Installation européenne de rayonnement synchrotron (ESRF) à Grenoble.

- La coopération scientifique bilatérale

Les SSTC poursuivent leur effort dans la coopération scientifique bilatérale, en particulier avec les pays de l'Europe de l'Est et la Chine. Cette coopération est particulièrement appréciée par les pays concernés.

- g) Les établissements scientifiques fédéraux

Les budgets relatifs aux dix établissements scientifiques fédéraux placés sous l'autorité du Ministre de la Politique scientifique (programme 60.3) connaîtront une croissance de 4,5 % des moyens de paiement en 1998.

Pour l'ensemble de ces établissements, les moyens nécessaires au comblement progressif des cadres du personnel statutaire et l'indexation des dotations pour le personnel contractuel ont été retenus.

Les dotations pour fonctionnement et équipement quant à elles ont été globalement gelées au niveau de 1997.

Toutefois, une équipe de 40 gardiens supplémentaires pourra être engagée au cours de 1998 en vue de renforcer la surveillance au sein des quatre musées fédéraux.

Par ailleurs, l'accent continuera à être placé, au cours de l'année 1998, sur la définition de projets scientifiques communs à toutes ou certaines de ces institutions et sur la mise en oeuvre de réseaux les associant plus directement au reste du monde de la recherche et du service public scientifique. C'est déjà l'objectif poursuivi par le programme d'impulsion « Centres de services et réseaux de recherche » qui, depuis 1992, associe six établissements scientifiques et seize équipes universitaires dans des projets de recherche fondamentale et qui a été prolongé en 1997. L'expérience a déjà démontré combien cette collaboration était mutuellement enrichissante et contribuait à développer un sentiment de complémentarité efficace.

In 1998 zal van de gelegenheid gebruik worden gemaakt om de beslissing uit te voeren van de Ministerraad van 21 maart 1997 betreffende de oprichting van een specifieke begrotingsmassa om de wetenschappelijke capaciteiten van de federale wetenschappelijke instellingen ter ondersteuning van hun dienstverlenende opdrachten te versterken.

De besteding van deze kredietmiddelen zal het mogelijk maken op coherente wijze de synergieën te dekken tussen de verschillende soorten van impulsacties die de DWTC al hebben opgezet ten gunste van de instellingen die onder het gezag staan van de Minister van Wetenschapsbeleid, met name in de vorm van :

- onderzoekacties in een meerjarenperspectief;
- mandaten van bepaalde duur voor doctorandi en pas gedoctoreerden;
- specifieke onderzoekacties ter ondersteuning van de nationale en internationale activiteiten van deze instellingen;
- het beroep doen op de wetenschappelijke expertise van de universiteiten om tegemoet te komen aan de eigen behoeften van de instellingen.

Deze massa, waarvoor geen extra middelen nodig zijn, zal worden gestijfd door de diverse kredieten die tot op heden bestemd waren voor de hierboven beschreven acties.

Het aansluiten van die instellingen op het telematicanetwerk BELNET heeft hetzelfde doel, te weten de banden versterken met de externe instellingen, en draagt bij tot de nieuwe onderzoekdynamiek die onmisbaar is voor de toekomstige ontwikkeling van de wetenschappelijke instellingen. De aansluiting op BELNET zou bovendien de dienstverlenende opdrachten waarmee zij zijn belast moeten helpen versterken : op termijn kunnen de wetenschappelijke instellingen alle geïnformatiseerde gegevens waarover zij beschikken ten dienste stellen van een ruim publiek, in het bijzonder de gegevens over hun collecties.

Behoudens de permanente taken in het kader van hun dienstverlenende opdrachten, zullen de federale wetenschappelijke instellingen in 1998 bij voorrang ook de volgende bijzondere activiteiten op het getouw zetten :

- Groepering « Documentatie »

— Het Algemeen Rijksarchief zal het onderzoek van het archief van diverse overheidsinstellingen (federale ministeries, provinciebesturen, gemeenten en OCMW's, kerkfabrieken, rechtbanken en gevangenissen) voortzetten en belangrijke particuliere archiefstukken blijven verwerven over politici, kabinetten, bedrijven en grote families. Er zal voorrang verleend worden aan de stukken die afkomstig zijn van de rechtbanken en gevangenissen. Het Algemeen Rijksarchief is ook zinnens de voorwaarden te verbeteren waardoor onderzoekers toegang krijgen tot hun leesalen en hoopt zijn diensten 5 dagen per

L'année 1998 sera donc mise à profit pour mettre en œuvre la décision du Conseil des Ministres du 21 mars 1997 relative à la création d'une masse budgétaire spécifique destinée à renforcer les capacités scientifiques des Etablissements scientifiques fédéraux en appui à leurs missions de service public.

L'affectation des moyens regroupés sur ce crédit permettra de couvrir de manière cohérente les synergies entre les différents types d'actions d'impulsion déjà mis en œuvre par les SSTC au profit des établissements relevant de l'autorité du Ministre de la Politique scientifique, sous la forme notamment :

- d'actions de recherche dans une perspective pluriannuelle;
- de mandats à durée déterminée pour des doctorants et des jeunes docteurs;
- d'actions de recherche ponctuelles menées en appui à des activités nationales ou internationales de ces établissements;
- d'appel à l'expertise scientifique des universités pour répondre aux besoins propres des établissements.

Sans requérir de moyens supplémentaires, cette masse sera alimentée par les divers crédits qui étaient jusqu'ici destinés aux actions en cours décrites ci-avant.

Le raccordement de ces institutions au réseau télématique BELNET s'inscrit dans le même souci de renforcement des liens avec l'extérieur et concourt à la nouvelle dynamique de recherche indispensable au développement futur des établissements scientifiques. Il devrait en outre contribuer au raffermissement des missions de service public dont ils sont chargés : les établissements scientifiques pourront ainsi à terme mettre à la disposition d'un large public l'ensemble des données informatisées dont ils disposent, spécialement les données relatives à leurs collections.

A côté des tâches permanentes exécutées dans le cadre de leurs missions de service public, les établissements scientifiques fédéraux inscriront également au rang de leurs priorités en 1998 les activités particulières suivantes :

- Groupement « Documentation »

— Les Archives générales du Royaume poursuivront l'inspection des archives de diverses institutions publiques (ministères fédéraux, pouvoirs provinciaux, communes et CPAS, fabriques d'églises, tribunaux et prisons) et continueront d'acquérir d'importants fonds d'archives privées concernant les hommes politiques, les cabinets, les entreprises et les grandes familles. La priorité sera donnée aux pièces en provenance des prisons et tribunaux. Les Archives générales du Royaume comptent également assurer l'amélioration des conditions d'accès de leurs salles de lecture aux chercheurs et espèrent pouvoir

week en 6 dagen te Brussel te kunnen openstellen voor het publiek.

— De Koninklijke Bibliotheek van België zal in 1998 haar traditionele opdrachten voortzetten, te weten de publicaties, het volledig tot hun recht laten komen van belangrijke historische collecties en het beschikbaar stellen aan onderzoekers van boeken, algemene collecties en drukwerken.

Ook zal de nadruk worden gelegd op de nieuwe taken die zij zich heeft toegewezen :

- bewaring, restauratie en microfilm;
- deelname aan het project VIRLIB in samenwerking met de ULB en de IUA. Dit project heeft een virtuele bibliotheek als doel (elektronische informatieverstrekking);
- nationale en internationale samenwerking op het gebied van het retrocatalogiseren : oprichten van grote databanken en beschikbaar stellen van via Internet raadpleegbare fiches van de Koninklijke Bibliotheek.
- deelname aan de « répertoire international des sources musicales ».

• Groepering « Ruimte »

— In 1998 zal het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België zijn verschillende programma's voortzetten, binnen de prioriteiten die door zijn Wetenschappelijke Raad werden vastgelegd. Zij hebben betrekking op de weersvoorspelling op zeer korte termijn, de klimaatverandering en de ozon. Het Instituut zal op deze gebieden zijn inspanningen afstemmen op een verdere Europese integratie. Dit zal gebeuren door actief mee te werken aan intergouvernementele programma's zoals die van het Europees Centrum voor Weersvoorspellingen op Middellange Termijn en EUMETSAT. Voor wat EUMETSAT betreft, zal het Instituut onder andere meewerken aan verschillende SAF's (Satellite Application Facilities). Dit zijn projecten waardoor EUMETSAT de operationele exploitatie van satellieten gedeeltelijk overdraagt aan organisaties in de Lid-Staten. Het Instituut is actief betrokken bij de SAF's over ozon, klimaat en de invloed van de bodem op het weer.

Een andere doelstelling is de verbetering van de weersvoorspellingen op zeer korte termijn. Hiertoe is het Instituut toegetreden tot een consortium van meteorologische diensten die een fijnmazig numeriek model voor gedetailleerde weersvoorspellingen op zeer korte termijn ontwikkelen en exploiteren (Aladin). De opdracht voor het Instituut is de ontwikkeling van een model voor ons land met een maas van 7 km. Het Instituut hoopt in 1998 ook een nieuwe meteorologische radar in gebruik te nemen. Dit project zal worden gecoördineerd in het kader van EUMETNET en moet ook bijdragen tot de verbetering van de voorspellingen op zeer korte termijn. In hetzelfde kader zal verder werk gemaakt worden van de automatisering van het waarnemingsnet.

ouvrir leurs portes au public 5 jours par semaine dans l'ensemble des dépôts et 6 jours à Bruxelles.

— La Bibliothèque royale de Belgique poursuivra en 1998 ses missions traditionnelles à savoir les publications, la mise en valeur d'importantes collections historiques et la mise à dispositions des chercheurs de livres, de collections générales et d'imprimés.

Elle mettra également l'accent sur de nouvelles tâches qu'elle s'est assignées :

- conservation, restauration et microfilmage;
- participation à un projet VIRLIB en collaboration avec l'ULB et l'UIA, la finalité de ce projet étant une bibliothèque virtuelle (fourniture d'informations par voie électronique);
- coopération nationale et internationale dans le domaine du rétrocatalogage : création de grandes banques de données et mise à disposition des fiches de la Bibliothèque royale consultables sur Internet;
- participation au répertoire international des sources musicales.

• Groupement « Espace »

— En 1998, l'Institut royal météorologique de Belgique poursuivra ses différents programmes, selon les priorités établies par son Conseil scientifique. Ils concernent la prévision météorologique à très court terme, le changement climatique et l'ozone. L'Institut concentrera ses efforts dans ces différents domaines sur une plus grande intégration européenne. Pour ce faire, il intensifiera sa participation à des programmes intergouvernementaux comme ceux du Centre Européen pour les Prévisions Météorologiques à Moyen Terme et d'EUMETSAT. En ce qui concerne EUMETSAT, l'Institut participera notamment à plusieurs SAF's (Satellite Application Facilities). Il s'agit de projets par lesquels EUMETSAT délègue partiellement l'exploitation opérationnelle de satellites à des organisations des états membres. L'Institut participera activement aux SAF's sur l'ozone, le climat et l'influence du sol sur le temps.

Un autre objectif consistera à améliorer les prévisions météorologiques à très court terme. A cette fin, l'Institut a rejoint un consortium de services météorologiques qui développent et exploitent un modèle numérique à maille fine pour des prévisions météorologiques à très court terme plus détaillées (Aladin). La mission de l'Institut est de développer un modèle pour notre pays avec une maille de 7 km. L'Institut espère également pouvoir utiliser en 1998 un nouveau radar météorologique. Ce projet sera coordonné dans le cadre d'EUMETNET et contribuera également à l'amélioration des prévisions météorologiques à très court terme. Dans ce même cadre, l'Institut poursuivra l'automatisation du réseau d'observation.

— Het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie zal onderzoekactiviteiten verrichten met betrekking tot :

- de zonnestraling;
- de studie van de atmosfeer van de aarde en global change;
- de waarnemingen van de samenstelling van de atmosfeer;
- de ruimte-observaties van het ESA en de voorbereiding van de missie ENVISAT;
- de assimilatie van satellietgegevens en de modellering per regio en voor het gehele land en de stralingsoverdracht;
- de studie van de zonnewind en de koppeling tussen magnetosfeer en ionosfeer;
- de studie van het interplanetaire plasma;
- de voorbereiding van de exploratie van de kometen.

Het Instituut is bovendien door de DWTC belast met het « Belgian User Support and Operation Centre » voor het ondersteunen van de Belgische onderzoekers die bij het ruimteonderzoek zijn betrokken, op basis van observaties en experimenten in orbit, bijvoorbeeld aan boord van het Amerikaanse ruimteveer.

— De activiteiten van de Koninklijke Sterrenwacht van België hebben als hoofddoel de geofysische en astronomische fenomenen te begrijpen. Deze activiteiten worden in 1998 zowel in België alleen als in internationale samenwerkingsverbanden verder uitgebouwd.

De in België uitgevoerde activiteiten zullen worden toegespitst op :

- de controle van de seismische activiteit in België;
- de verdichting van het Belgische gravimetrie-netwerk alsmede de geofysische interpretatie van de waargenomen zwaartekrachtvariëaties;
- de observatie en interpretatie van optische en radioelektrische metingen van de zonne-activiteit;
- het permanente onderhoud van 4 stations voor ruimtegeodesie in Brussel, Dourbes, Dentergem en Borgworm; die stations dienen zowel voor het verdichten van het Europese netwerk als voor het overbrengen van een technologie naar openbare en particuliere gebruikers;
- het beheer en de ontwikkeling van het Centrum voor gegevensreductie IHAP (Image Handling And Processing) alsook de samenstelling van ULD-archieven (International Ultraviolet Explorer Satellite), ten bate van alle Belgische astronomen;

— de installatie in 1998 van een nieuw permanent station voor de observatie van de GPS-satellieten, om het Belgische grondgebied beter te dekken en het boren van een schacht voor seismologische apparatuur.

Op internationaal vlak zal de Sterrenwacht haar activiteiten toespitsen op :

— L'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique développera ses activités de recherche sur :

- le rayonnement solaire;
- l'étude de l'atmosphère terrestre et des changements globaux;
- les observations de la composition de l'atmosphère;
- les observations spatiales de l'ESA et la préparation de la mission ENVISAT;
- l'assimilation de données satellitaires et la modélisation régionale et globale et du transfert radiatif;
- l'étude du vent solaire et des couplages entre la magnétosphère et l'ionosphère;
- étude du plasma interplanétaire;
- la préparation de l'exploration cométaire.

De plus, l'Institut est chargé par les SSTC du « Belgian User Support and Operation Centre » en vue d'effectuer les fonctions de support pour les chercheurs belges impliqués dans la recherche spatiale à partir d'observations et d'expériences effectuées en orbite, par exemple à bord de la navette spatiale américaine.

— Quant aux activités de l'Observatoire royal de Belgique, elles ont, pour objectif essentiel la compréhension des phénomènes géophysiques et astronomiques. Elles seront poursuivies en 1998 tant sur le plan strictement belge que dans le cadre de collaborations internationales.

Les opérations en Belgique seront concentrées sur :

- la surveillance de l'activité sismique sur le territoire belge;
- la densification du réseau gravimétrique belge ainsi que l'interprétation géophysique des variations observées de la pesanteur;
- l'observation et l'interprétation des mesures optiques et radioélectriques de l'activité solaire;
- la maintenance en opération permanente de 4 stations de géodésie spatiale installées à Bruxelles, Dourbes, Dentergem et Waremmé; ces stations sont destinées tant à une densification du réseau européen qu'à un transfert de technologie vers les utilisateurs publics et privés;
- la gestion et le développement du Centre de réduction de données IHAP (Image Handling And Processing) ainsi que la constitution des archives appelées ULD (International Ultraviolet Explorer Satellite), ceci au bénéfice de l'ensemble de la communauté astronomique belge;
- l'installation en 1998 d'une nouvelle station permanente pour l'observation des satellites GPS, afin d'assurer une meilleure couverture du territoire belge, et le forage d'un puits pour y installer un équipement de séismologie.

Sur le plan international, l'Observatoire concentrera ses activités sur :

— het bepalen van het Internationaal referentie-uur samen met het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten en het verdichten van het Europees netwerk voor zwaartekrachtmetingen samen met het Internationaal Bureau voor Gravimetrie;

— de waarnemingen en de gegevensverzameling van twee internationale centra waarvan het beheer aan de Sterrenwacht toevertrouwd is : het Internationaal centrum voor aardgetijden en het Internationaal Centrum voor het optekenen van de zonne-activiteit;

— de interpretatie van de waarnemingen vervaard door de satelliet SOHO enz;

— de binnen de internationale Unies vastgelegde astronomieprogramma's waarin België bijdraagt, onder andere de Internationale Astronomische Unie (IAU), de Internationale Geodesische en Geofysische Unie (IUGG) en de Internationale Unie voor radio-wetenschap (URSI).

• Groepering « Natuur »

— Door de aanhechting van de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium (BEMM) als zesde departement van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen ⁽¹⁾ zullen de onderzoekprogramma's van het KBIN in 1998 bijgesteld moeten worden om de integratie van het nieuwe departement te bevorderen, de onderzoekactiviteiten met elkaar te doen sporen en de interne en externe samenwerking te ontwikkelen.

Het Instituut wil zijn rol als nationaal « focal point » voor de toepassing en de follow-up van het Verdrag over de biologische diversiteit verder ontwikkelen en zal de informatisering van de collecties van de bibliotheek voortzetten.

Voor wat de museumactiviteiten betreft, worden er voor 1998 drie grote projecten gepland :

— het afwerken van de permanente tentoonstellingszaal met als thema's de ontwikkeling van de Mens, de prehistorie en onze gewesten, de quartaire fauna en de biologie van de moderne mens;

— het voortzetten van de tentoonstelling « Van Mens tot Mens » met als thema de menselijke evolutie;

— het opzetten en het feestelijk openen van de tentoonstelling « Leven en Overleven? Welke wereld voor morgen? » met als thema's de klimaatveranderingen, de grote milieuvraagstukken van de planeet en de duurzame ontwikkeling. Ontworpen en opgezet door het KBIN, wordt deze tentoonstelling gefinancierd door de DWTC, de Nationale Loterij en enkele privé-sponsors.

— Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika worden in 1998 onderzoekingen voortgezet op de volgende gebieden : geologische studies over de slen-

— la détermination de l'Heure de référence internationale avec le Bureau International des Poids et Mesures et la densification du réseau européen des mesures de la pesanteur avec le Bureau gravimétrique international;

— les observations et la collecte des données de deux centres internationaux dont la gestion est confiée à l'Observatoire : le Centre international des marées terrestres et le Centre international relevant les indices de l'activité solaire;

— l'interprétation des observations qui sont collectées par le satellite SOHO, etc;

— les programmes astronomiques définis au sein des Unions internationales auxquelles la Belgique contribue financièrement, notamment l'Union astronomique (UAI), l'Union de géodésie et de géophysique (UGGI), l'Union de radioélectricité (URSI).

• Groupement « Nature »

— Le rattachement de l'Unité de gestion du Modèle mathématique de la Mer du Nord et de l'Estuaire de l'Escaut (UGMM) en tant que sixième département de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique ⁽¹⁾ nécessitera au cours de l'année 1998 un recalibrage des programmes de recherche de l'IRScNB afin de favoriser l'intégration du nouveau département, d'harmoniser les activités de recherche et de développer la collaboration aux plans interne et externe.

L'Institut compte également développer son rôle de « point focal » national pour l'application et le suivi de la Convention sur la diversité biologique et poursuivra l'informatisation des collections de la bibliothèque.

Quant aux activités muséologiques, trois grandes réalisations sont prévues en 1998 :

— l'achèvement de la salle d'exposition permanente consacrée à l'évolution de l'Homme, à la préhistoire et nos régions, à la faune quaternaire et à la biologie de l'homme moderne;

— la poursuite de l'exposition « D'Homme à Homme » consacrée à l'évolution humaine;

— la réalisation et l'inauguration de l'exposition « Vivre et Survivre? Quel monde pour demain? » qui sera consacrée aux changements climatiques, aux grands problèmes environnementaux de la planète ainsi qu'au développement durable. Conçue et réalisée par l'IRScNB, cette exposition est financée par les SSTC, la Loterie Nationale et quelques « sponsors » privés.

— Le Musée royal d'Afrique centrale poursuivra ses recherches en 1998 dans les domaines suivants : études géologiques sur les crevasses de l'écorce ter-

⁽¹⁾ Beslissingen van de Ministerraad van 1 februari 1996

⁽¹⁾ Décisions du Conseil des Ministres du 1 février 1996

ken (aardkorstscheuren) in Afrika in samenwerking met de Russische Academie, onderzoek naar de levensgewoonten van de semi-nomadische herdersvolken in Afrika, studie van de biodiversiteit in Afrika en studie van de Belgische kolonisatie in Latijns-Amerika.

Het Museum zal de verhuizing van de wetenschappelijke collecties naar nieuwe beter aan de brandveiligheidsnormen aangepaste lokalen voortzetten.

Het museum wil tevens zijn verzamelingen informatiseren en overgaan tot een overdracht van de verworven kennis, o.a. door het inrichten van stages voor derde-wereldonderzoekers in samenwerking met de UNESCO en het Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking. Er zal ook nauwer worden samengewerkt met Afrikaanse musea.

Er worden in de loop van 1998 diverse tentoonstellingen geprogrammeerd :

- « Zimbabwe, Cultureel Heden en Verleden »;
- West-Afrikaanse Maskers (in samenwerking met het « Musée Barbier-Müller, Genève »);
- de ancestrale Berberculturen in Marokko;
- West-Afrikaanse volkeren.

• Groepering « Musea »

— Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België (KMSKB)

Van april tot eind juni 1998 staat een retrospectieve René Magritte op het programma.

Wat de wetenschappelijke programma's betreft en meer bepaald de dienstencentra en netwerken — te weten het project « Technologisch, stilistisch en iconografisch onderzoek ter voorbereiding van de publicatie van een catalogus van 15^e-eeuwse schilderijen die tot de KMSKB behoren » —, werd een eerste boekdeel gepubliceerd in 1996. Het tweede boekdeel wordt eind 1998 verwacht.

De educatieve dienst zal twee nieuwe programma's voorstellen, te weten een project voor de opleiding van gidsen voor slechthorenden en een project « De Kunst van het bewaren » om de aandacht van het publiek te vestigen op het behoud van het cultureel patrimonium.

Wat de bibliotheek betreft wordt in 1998 voorrang verleend aan de toegankelijkheid voor het publiek, het aankoop- en abonnementsbeleid, de versterking van het uitwisselingsprogramma in het licht van de gekregen giften, de herinrichting van de opslagplaatsen, het gebruik van een elektronisch antidiestalsysteem, het opvoeren van het inbinden van tijdschriften, het retrocatalogiseren van de werken van kunstenaars waaraan een retrospectieve zal worden besteed en het bestuderen van catalogi in het kader van het project GETTY.

— Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (KMG)

In het kader van de permanente collecties worden in 1998 de volgende activiteiten opgezet :

restre en Afrique en collaboration avec l'Académie russe, études sur les habitudes des peuples semi-nomades en Afrique, étude de la biodiversité en Afrique, étude sur la colonisation belge en Amérique latine.

Le Musée poursuivra le déménagement des collections scientifiques vers de nouveaux locaux mieux appropriés pour les héberger selon les normes de sécurité en vigueur en matière d'incendie.

Il compte également informatiser ses collections et opérer un transfert des connaissances. Dans ce cadre le Musée compte organiser des stages, en collaboration avec l'UNESCO et l'Administration générale de Coopération au développement, pour les chercheurs du tiers monde. La collaboration avec les musées africains sera également plus intense.

Diverses expositions sont programmées au cours de l'année 1998 :

- Zimbabwe, la culture d'aujourd'hui et d'hier;
- Masques de l'Afrique occidentale (en collaboration avec le Musée Barbier-Müller, Genève);
- Cultures ancestrales berbères au Maroc;
- Peuples de l'Afrique occidentale.

• Groupement « Musées »

— Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique (MRBA)

Une grande rétrospective sur René Magritte est programmée d'avril à fin juin 1998.

En ce qui concerne les programmes scientifiques et plus particulièrement les centres de service et réseaux — projet « Recherche technologique, stylistique et iconographique en préparation de la publication d'un catalogue de peintures du 15^{ème} siècle appartenant aux MRBA » —, un premier volume avait été publié en 1996. La publication d'un second volume est attendue pour fin 1998.

Le service éducatif proposera deux nouveaux programmes, à savoir un projet de formation de guides pour les malentendants et un projet « L'Art de conserver » pour sensibiliser le public à la sauvegarde du patrimoine culturel.

Certaines activités de la bibliothèque seront prioritaires en 1998 à savoir l'accessibilité au public, la politique d'acquisitions et d'abonnement, l'intensification du programme d'échanges afin de répondre aux dons reçus, le réaménagement des magasins, l'application du système de détection-vol électronique, l'intensification du programme de reliure des périodiques, la réalisation de la retrocatalographie pour les artistes auxquels une rétrospective sera consacrée et un dépouillement de catalogues pour le projet GETTY.

— Musées royaux d'Art et d'Histoire (MRAH)

Concernant les collections permanentes, l'activité en 1998 devrait voir :

— de opening van nieuwe zalen waardoor extra collecties aan het publiek kunnen worden voorgesteld;

— de verbetering van het elektronisch bewakingssysteem en de aanwerving van extra suppoosten zodat de zalen permanent bezichtigd kunnen worden;

De volgende tentoonstellingen worden gepland :

— in de zomer 1998 : « Tweehonderd jaar circusleven »;

— in september 1998 : « Albrecht en Isabella »;

— eind 1998 of begin 1999 : « Indian Summer ».

Bovendien wordt een specifiek vastleggingskrediet ten belope van 72,4 miljoen BEF ingeschreven op de begroting 1998 om te kunnen starten met de overdracht van de collecties van het Instrumentenmuseum naar het gebouw « Old England », waarvan het interieur daartoe nog moet worden ingericht.

• Groepering « Patrimonium »

— Het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium zal voorts werk maken van :

— het digitaliseren van negatieven zodat het publiek gemakkelijker en vaker de fototeek kan raadplegen en tere documenten, glasplaten en kleurennegatieven kunnen worden bewaard;

— het bestuderen van het materiaal dat in de kunst wordt gebruikt en van de conserveringstechnieken;

— het bewaren en restaureren van kunstwerken.

Naar aanleiding van de vijftigste verjaardag van het Instituut in 1998 worden de valorisatie-activiteiten opgevoerd, met name door een bijzondere uitgave en de organisatie in mei van « Open dagen » en « Themadagen » met als items het bestuderen en conserveren van diverse kunstwerken.

In de loop van het jaar 1998 zal het overgrote deel van de centra die afhangen van de federale wetenschappelijke instellingen ⁽¹⁾ worden afgeschaft. Daar de activiteiten van deze centra als permanent beschouwd worden, moet het personeel ervan immers

— la présentation au public d'un certain nombre de collections supplémentaires grâce à l'ouverture de nouvelles salles;

— l'amélioration du système de surveillance électronique et l'engagement de gardiens supplémentaires qui permettront de maintenir les salles ouvertes de façon permanente.

Pour ce qui concerne les expositions, les projets suivants sont en chantier :

— pour l'été 1998, « Deux cents ans de vie de cirque »;

— pour septembre 1998, « Albert et Isabelle »;

— pour la fin 1998 ou début 1999, « Indian Summer ».

Par ailleurs, un crédit d'engagement spécifique d'une hauteur de 72,4 millions de BEF a été inscrit au budget 1998 pour permettre le démarrage de l'opération de transfert des collections du Musée instrumental vers le bâtiment « Old England », dont l'intérieur doit encore être aménagé à cet effet.

• Groupement « Patrimoine »

— L'Institut royal du Patrimoine artistique poursuivra :

— le programme de numérisation des clichés photographiques offrant ainsi un accès plus aisé et plus large du public à la photothèque et constituant un moyen de conservation pour les documents fragiles, plaques de verre et clichés couleurs;

— des programmes de recherche sur les matériaux utilisés dans l'art et les techniques de conservation;

— les activités de conservation et de restauration d'œuvres d'art.

A l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Institut en 1998, les activités de valorisation seront intensifiées notamment par l'édition d'un bulletin spécial et par l'organisation au mois de mai de « Journées Portes ouvertes » et de « Journées thématiques » sur l'étude et la conservation des divers types d'œuvres d'art.

Par ailleurs, au cours de l'année 1998, la majorité des centres relevant des établissements scientifiques fédéraux ⁽¹⁾ seront supprimés. Les activités de ces centres étant considérées comme permanentes, leur personnel doit, en effet, conformément aux directives

⁽¹⁾ Centrum voor de archeologie en de geschiedenis van het boek, Centrum voor de geschiedenis van de wetenschappen, Centrum voor Amerikaanse studies, Internationaal Centrum voor geologisch onderzoek in Afrika, Belgisch centrum voor de studie van Afrikaanse talen, Belgisch centrum voor opgravingen in Afrika, Centrum voor inwendige geofysica en ruimte-geodesie, Centrum voor de bestudering van de hogere atmosfeer, de plasmasfeer en de magnetosfeer, Centrum voor informatieverwerking op het gebied van de tropische landbouw en de ontwikkeling, Dienst voor documentatie in tropische landbouwkunde en in plattelandsonwikkeling.

⁽¹⁾ Centre d'archéologie et d'histoire du Livre, Centre d'histoire des sciences, Centre d'études américaines, Centre international de recherches géologiques en Afrique, Centre belge d'études de langues africaines, Centre belge des fouilles en Afrique, Centre de géophysique interne et de géodésie spatiale, Centre de surveillance de l'atmosphère supérieure, de la plasmasphère et de la magnétosphère, Centre pour l'application de l'informatique à la documentation en agriculture tropicale et Service de documentation en agronomie tropicale et en développement rural.

geïntegreerd worden in de statutaire personeelsformatie van de diverse betrokken instellingen overeenkomstig de richtlijnen van de omzendbrief n° 379 van de Minister van Ambtenarenzaken ⁽¹⁾.

Uiteindelijk zal alleen het Studie- en Documentatiecentrum « Oorlog en Hedendaagse Maatschappij » overblijven (het voormalige Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog), waarvan de nieuwe organieke voorschriften werden vastgelegd bij het ministerieel besluit van 10 januari 1997 (B.S. of B.A. 60.36.41.07???)

Tot slot moet worden genoteerd dat de Regering het financieel en materieel beheer van de tien betrokken instellingen wenst te moderniseren door het te richten op meerjarendoelstellingen en meer verantwoordelijkheid te geven aan de verschillende bij dat beheer betrokken actoren.

Daartoe worden nu diverse instrumenten uitgewerkt. Er wordt met name gepland een loopbaan van « adviseur bij de wetenschappelijke instellingen » in te stellen, voor elke instelling een overzichtstabel op te stellen zodat de prestaties ervan permanent kunnen worden getoetst aan hun doelstellingen en de hun toegekende middelen en, bij wijze van slot, de organieke voorschriften bijwerken om die instellingen efficiënter en doeltreffender te beheren door sommige procedures te vereenvoudigen.

h) Wetenschappelijke activiteiten voor onderwijs — vorming

De middelen voor het begrotingsprogramma van afdeling 60 betreffende onderwijs-vorming van universitair niveau (programma 60/4) bevatten voor 1998 (stijging met 8,4 % ten opzichte van 1997) een uitzonderlijke toelage aan de Stichting Biermans-Lapôtre. De Ministerraad van 14 en 15 maart 1997 heeft de Stichting immers zijn toestemming gegeven om een lening ten bedrage van 210 miljoen BEF aan te gaan om haar gebouw te restaureren. De federale Staat heeft er zich toe verbonden 70,0 miljoen BEF terug te betalen, terwijl de Vlaamse en de Franse Gemeenschap verzocht worden elk voor 70,0 miljoen BEF bij te dragen. Daartoe zal zo snel mogelijk een samenwerkingsakkoord worden gesloten.

De begrotingsmiddelen maken het overigens mogelijk onze bijdrage te handhaven aan verschillende universitaire of daarmee gelijkgestelde instellingen, in het bijzonder aan de in Europees verband opgerichte instellingen (Europees Universitair Instituut in Firenze, Europacollege in Brugge).

*
* *

⁽¹⁾ Te noteren valt dat het Nationaal Centrum voor Wetenschappelijke en Technische Documentatie rechtstreeks wordt verbonden aan de DWTC en geïntegreerd in hun nieuwe Dienst voor wetenschappelijke en technische informatie (zie hiervoor).

contenues dans la circulaire n° 379 du Ministre de la Fonction publique, être intégré dans le cadre du personnel statutaire des divers établissements concernés ⁽¹²⁾.

A terme, le seul centre qui subsistera sera le centre d'études et de documentation « Guerre et sociétés contemporaines » (ex. Centre de recherches et d'études historiques de la Seconde guerre mondiale), dont les nouvelles règles organiques ont été fixées par l'arrêté ministériel du 10 janvier 1997 (M.B. du 1^{er} mars 1997).

Il faut enfin noter la volonté du Gouvernement de procéder à la modernisation de la gestion financière et matérielle des dix établissements concernés en recentrant celle-ci sur des objectifs pluriannuels et en responsabilisant davantage les divers acteurs de cette gestion.

A cet effet, divers instruments sont en préparation. Il est notamment prévu de créer une carrière de « conseiller auprès des établissements scientifiques », d'établir pour chaque établissement un tableau de bord permettant d'évaluer en permanence ses performances par rapport aux objectifs qui leur sont assignés et aux moyens qui lui sont attribués, et enfin d'actualiser - en simplifiant certaines procédures - les règles organiques pour une gestion plus efficace et plus efficiente de ces institutions.

h) Activités scientifiques pour l'enseignement — formation

Quant au programme budgétaire de la division 60 relatif à l'enseignement-formation de niveau universitaire (programme 60.4), son niveau 1998 (en augmentation de 8,4 % par rapport à 1997) intègre une subvention exceptionnelle à la Fondation Biermans-Lapôtre. Le Conseil des Ministres des 14 et 15 mars 1997 a en effet autorisé la Fondation à conclure un emprunt de 210 millions de BEF en vue de la restauration de son bâtiment. L'Etat fédéral s'est engagé à rembourser une quote-part de 70,0 millions de BEF, les Communautés flamande et française étant invitées à y contribuer également pour 70,0 millions de BEF chacune. Un accord de coopération sera conclu à cet effet le plus rapidement possible.

Par ailleurs, les moyens budgétaires permettent le maintien de notre participation à différentes institutions universitaires ou assimilées, en particulier aux institutions créées dans le cadre européen (Institut universitaire européen à Florence, Collège d'Europe à Bruges).

*
* *

⁽¹⁾ A noter que le Centre national de Documentation scientifique et technique sera lui rattaché directement aux SSTC et intégré dans son nouveau service d'Information scientifique et technique (voir ci-avant).

Afdeling 61*DWTC — gedeelte Onderwijs en Cultuur*

6. Inzake cultuur en onderwijs speelt de Minister van Wetenschapsbeleid een rol op de volgende gebieden :

— toezicht op de drie federale culturele parastatale instellingen : Koninklijke Muntshouwborg, Nationaal Orkest van België, Paleis voor Schone Kunsten;

— federaal gebleven onderwijsaangelegenheden : minimale diplomavooraarden, taaltoezicht in het onderwijs, lasten uit het verleden van Onderwijs/Education nationale (waaronder het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen), dotaties aan de Gemeenschappen voor buitenlandse studenten;

— culturele aspecten van het radio- en omroepbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die niet onder de exclusieve bevoegdheid vallen van deze of gene Gemeenschap;

— diverse subsidies gekregen van de zogenaamde vroegere « gemeenschappelijke » culturele activiteiten.

7. Voor afdeling 61 zullen de betalingsmiddelen in 1998 met 0,5 % dalen t.o.v. de begroting 1997 aangepast.

De begrotingsprogramma's 61.1, 61.2 en 61.3, die met 1 % stijgen ten opzichte van het begrotingsjaar 1997, omvatten de kredieten voor de culturele activiteiten die tot de bevoegdheid blijven behoren van de federale overheid daar zij zich niet exclusief tot deze of gene Gemeenschap richten.

Zoals in het verleden zal de Regering toezien op het behoud van die activiteiten en inzonderheid op die van de drie grote federale culturele instellingen, met als hoofdlijnen :

— verder financieel consolideren en versterken van het financieel management van de Koninklijke Muntshouwborg;

— beter coördineren van de verschillende culturele instellingen in het Paleis voor Schone Kunsten;

— blijvende aandacht hebben voor het Nationaal Orkest van België dat verder aan zijn herstel werkt, zowel vanuit artistiek oogpunt als wat de interne organisatie betreft.

Indien de Nationale Dienst voor Congressen (NDC) wil blijven kunnen concurreren met soortgelijke instellingen in andere Europese steden, moeten in de loop van 1998 verscheidene investeringen plaatsvinden. Als gevolg van de budgettaire beperkingen die zijn opgelegd aan de Regie der Gebouwen gaat het daarbij in de allereerste plaats om investeringen voor het onderhoud en de veiligheid van het Paleis voor Congressen, maar ook om de normale vernieuwing van installaties en materieel.

Division 61*SSTC — partie Education et Culture*

6. En matière de culture et d'enseignement, le Ministre de la Politique scientifique exerce son rôle dans les domaines suivants :

— tutelle sur les trois parastataux culturels fédéraux : Théâtre de la Monnaie, Orchestre national de Belgique, Palais des Beaux-Arts;

— matières d'enseignement restées fédérales : conditions minimales de diplômes, contrôle linguistique dans l'enseignement, charges du passé des ex-Education nationale/Onderwijs (dont le Fonds national de garantie des bâtiments scolaires), dotations aux Communautés pour les étudiants étrangers;

— aspects culturels de la politique radio-télévisuelle dans la Région de Bruxelles-Capitale qui ne relèvent pas exclusivement de la compétence de l'une ou l'autre Communauté;

— subventions diverses héritées des activités culturelles dites antérieurement « communes ».

7. Pour la division 61, les moyens de paiement connaîtront en 1998 une baisse de 0,5 % p.r. au budget 1997 ajusté.

Les programmes budgétaires 61.1, 61.2 et 61.3, en augmentation de 1 % par rapport à l'exercice 1997, comprennent les crédits destinés aux activités culturelles qui continuent à relever de la compétence fédérale en raison du fait qu'elles ne s'adressent pas exclusivement à l'une ou à l'autre Communauté.

Comme par le passé, le Gouvernement veillera au maintien de ces activités et particulièrement à celles des trois grandes institutions culturelles fédérales, pour lesquelles les axes suivants ont été retenus :

— poursuite de la consolidation financière et renforcement du management financier du Théâtre Royal de la Monnaie;

— meilleure coordination des différentes institutions culturelles situées au Palais des Beaux-Arts;

— attention maintenue à l'égard de l'Orchestre national de Belgique, lequel poursuit son redressement tant artistique qu'en matière d'organisation interne.

Quant au Service national de Congrès (SNC), il doit, s'il veut garder un caractère compétitif par rapport à des installations similaires dans d'autres villes européennes, procéder à plusieurs investissements au cours de l'année 1998. Il s'agit tout d'abord, compte tenu des contraintes budgétaires imposées à la Régie des bâtiments, d'investissements liés à l'entretien du Palais des Congrès et à sa sécurité, mais aussi du renouvellement normal des installations et du matériel.

Om snel en efficiënt in te spelen op de marktvraag, zouden — zoals gepland is voor de tien federale wetenschappelijke instellingen — de huidige regels inzake financieel en materieel beheer van de NDC tevens soepeler en commerciëler gemaakt moeten worden.

Het Paleis voor Congressen zou kunnen worden gepromoot door het opzetten van verschillende manifestaties in het kader van zijn veertigste verjaardag.

In 1997 is een campagne van start gegaan om de activiteiten van het Paleis voor Congressen bekend te maken bij zijn cliënteel, welke voor het grootste gedeelte in 1998 zou worden voortgezet.

Aan te stippen valt dat de Boekenbeurs er opnieuw zal worden gehouden, wat extra investeringen zal vergen.

In het kader van de bevoegdheden die ter zake toegekend werden aan de federale overheid, zal de Regering overigens blijvende aandacht hebben voor de audiovisuele problemen, in het bijzonder voor de herziening van de Europese richtlijn « Televisie zonder grenzen », en voor de uitvoering van de wet van 30 maart 1995 betreffende de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigde netten voor distributie van radio- en televisieomroepuitzendingen.

De enveloppe voor 1998 van de begrotingsprogramma's 61.4, 61.5 en 61.6 (federale bevoegdheden inzake onderwijs), verminderd met 1,0 % ten opzichte van 1997, stelt de Regering in staat de uitgaven betreffende de lasten uit het verleden te dekken, voornamelijk wat de dotaties aan het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen betreft. De eind 1996 aangeworven contractuele personeelsleden bespreken verder de federale dossiers om in de toekomst preciezer de dekkingsbehoeften van de door het Fonds aangegane leningen en de budgettaire meerjarenprogrammering ervan in te schatten.

Voor de financiering van buitenlandse universiteitsstudenten werden de bedragen berekend volgens de bepalingen van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 en derhalve aangepast aan de ontwikkeling van de gemiddelde index van de consumptieprijs.

De federale overheid zal overigens blijven toezien, wat de toegang tot het beroep betreft, op de toepassing van de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften en op het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften.

Pour réagir rapidement et efficacement à la demande du marché, il conviendra également — à l'instar de ce qui est prévu pour les dix établissements scientifiques fédéraux — de revoir les règles actuelles de la gestion financière et matérielle du SNC, qui doivent être assouplies et adaptées quant à elle à un contexte plus commercial.

La promotion du Palais des Congrès devrait se développer par l'organisation de différentes manifestations dans le cadre de son 40ème anniversaire.

Une campagne relative à l'image du Palais des Congrès auprès de sa clientèle ayant démarré en 1997, la majeure partie de cette action devrait intervenir en 1998.

A noter également le retour de la Foire du Livre, qui nécessitera quelques investissements supplémentaires.

Par ailleurs, le Gouvernement continuera, dans le cadre des compétences dévolues à l'Autorité fédérale en la matière, à porter une attention soutenue aux problèmes liés à l'audiovisuel, particulièrement à la révision de la directive européenne « Télévision sans frontières » et à la mise en oeuvre de la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et de télédiffusion établis dans la Région de Bruxelles-Capitale.

L'enveloppe 1998 des programmes budgétaires 61.4, 61.5 et 61.6 (compétences fédérales en matière d'enseignement), en réduction de 1,0 % par rapport à 1997, permettra au Gouvernement de couvrir les dépenses relatives aux charges du passé, particulièrement en ce qui concerne les dotations au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires.

Le personnel contractuel recruté fin 1996 poursuit son travail d'examen des dossiers fédéraux afin de disposer à l'avenir d'une estimation plus précise des besoins de couverture des emprunts passés par le Fonds et de sa programmation budgétaire pluriannuelle.

Quant au financement des étudiants universitaires étrangers, les montants y relatifs ont été calculés selon les dispositions de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 et donc adaptés suivant l'évolution de l'indice moyen des prix à la consommation.

Pour le surplus, l'Autorité fédérale continuera à veiller, en matière d'accès à la profession, à l'application de la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers et à l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers.